Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Instrucciones para el uso

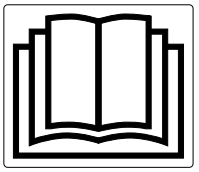




Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за употреба



Návod k použití
Návod na použitie
Instrucţiuni de utilizare
Инструкции по эксплуатации



DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 3
ENGLISH	Instructions for use	Page 5
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 8
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 10
ESPAÑOL	Instrucciones para el uso	Página 12
PORTUGUÊS	Manual de utilização	Página 14
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 16
ΕΛΛΑΣ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 18
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 20
NORSK	Bruksanvisning	Side 22
DANSK	Brugsanvisning	Side 24
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 26
POLSKI	Instrukcje użytkowania	Strona 28
ČESKY	Návod k použití	Strana 30
SLOVENSKY	Návod na použitie	Strana 32
MAGYAR	Használati utasítás	Oldal 34
РУССКИЙ	Инструкции по эксплуатации	Страница 36
БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	Страница 38
ROMANA	Instrucţiuni de utilizare	Pagina 40
LIETUVA	Naudojimo instrukcijos	Puslapis 42
LATVIJA	Lietošanas instrukcijas	Lappuse 44
EESTI	Kasutusjuhendid	Lehekülg 46
TÜRKÇE	Kullanım bilgileri	Sayfa 48
中文	使用说明	第 50 页
中文	使用說明	第 52 頁
صفحة 2	تعليمـــــات الاستخدام	**العربية**

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

- Das von Ihnen erworbene Gerät ist ein Haushaltsgerät, das auch folgenden Bereichen bestimmt ist:
  - Küchen von Arbeitsbereichen, Geschäften und/oder Büros
  - landwirtschaftliche Betriebe
  - Hotels, Motels, Wohngemeinschaften, Bed & Brekfast.

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung, in der Sie die Gerätebeschreibung sowie nützliche Ratschläge zur Aufbewahrung der Lebensmittel finden.
Heben Sie diese Anleitung bitte als Nachschlagwerk gut auf.

1. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts das einwandfreie Schließen der Türen. Mögliche Transportschäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. Warten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den gültigen örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden.
4. Vor der Inbetriebnahme den Innenraum des Geräts reinigen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung
Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet ♺. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Entsorgung
Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.
Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).Bei einer korrekten Entsorgung des Gerätes durch den Benutzer werden Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit ausgeschlossen.

Das Symbol  auf dem Gerät oder dem Begleitdokument weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht wie Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei speziellen Sammel- und Recyclingstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben ist.
Vor der Entsorgung des Gerätes das Speisekabel durchtrennen, Türen und Ablageflächen entfernen, damit das Gerät funktionsuntüchtig ist und keine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.
Bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung beachten und das Gerät bei den zugelassenen Entsorgungsbetrieben abliefern; das Gerät auf keinen Fall, auch nicht für wenige Tage, unbewacht stehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.

Für weitere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt, das Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler kontaktieren, bei dem das Gerät gekauft wurde.

Information:
Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältekreislauf enthält R134a (HFC) oder R600a (HC), siehe Typenschild im Innenraum.
Für Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein Naturgas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch entflammbar. Die Leitungen des Kältekreises müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden.
Dieses Gerät könnte fluorierte Treibhausgase im Sinne des Kyoto-Protokolls enthalten. Das Kühlmittel befindet sich in einem hermetisch versiegelten System.
Kühlmittel: R134a hat ein Treibhauspotential (GWP) von 1300.

Konformitätserklärung CE
- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
  - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/CE (die 73/23/CEE und nachfolgende Änderungen ersetzt);
  - Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2004/108 "EMV".

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.

REINIGUNG, DESINFEKTION UND PFLEGE DES EIS- UND/ODER WASSERSPENDERS (sofern vorhanden)

Die Nichtbeachtung der aufgeführten Anweisungen zur Desinfektion kann die Trinkwasserqualität des ausgegebenen Wassers beeinträchtigen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sollten Sie die ersten 9-14 Liter Wasser wegschütten oder das Wasser 6-7 Minuten lang laufen lassen (auch mit Unterbrechungen, aber in jedem Fall bevor Sie Wasser trinken) und das in den ersten 24 Stunden erzeugte Eis nicht verwenden.
- Setzen Sie den herausnehmbaren Wasserspender (sofern vorhanden) nur mit ganz sauberen Händen wieder ein.
- Zur regelmäßigen Reinigung des Behälters oder Eiswürfelfachs sollten diese nur unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Es empfiehlt sich, das Eis- und Wasserspendersystem halbjährlich mit Desinfektionsmitteln (auf Natriumhypochlorid-Basis) zu sterilisieren, die sich für mit Lebensmitteln in Kontakt kommende Materialien eignen und deren Eigenschaften nicht verändern. Vor dem Gebrauch unter fließendem Wasser abspülen.
- Teile des Eis- und Wasserspenders dürfen nur durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden, die vom Hersteller zu beziehen sind.
- Technische Eingriffe dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal oder den Technischen Kundendienst erfolgen.

ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

INSTALLATION

- Zum Transport und zur Installation des Geräts sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.
- Beim Auf- bzw. Umstellen des Gerätes darauf achten, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkett).
- Während der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.
- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen.
- Zur Gewährleistung einer angemessenen Belüftung ausreichend Freiraum über und neben dem Gerät lassen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Die Leitungen des Kühlkreislaufs dürfen nicht beschädigt werden.
- Installieren Sie und nivellieren Sie das Gerät auf einer tragfähigen Fußbodenfläche und wählen Sie dazu einen seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck angemessenen Raum.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind: Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit bei höheren oder tieferen Temperaturwerten als denen des vorgeschriebenen Bereichs läuft.

Klimaklasse	Raumtemp. (°C)	Raumtemp. (°F)
SN	von 10 bis 32	von 50 bis 90
N	von 16 bis 32	von 61 bis 90
ST	von 16 bis 38	von 61 bis 100
T	von 16 bis 43	von 61 bis 110

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt.
- Weder Einzel- noch Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel verwenden.
- Verwenden Sie zum Anschluss an die Wasserleitung den im Lieferumfang des neuen Geräts einbegriffenen Schlauch und nicht den Ihres Vorgängergeräts.
- Das Netzanschlusskabel darf nur von qualifizierten Technikern oder von der Kundendienststelle geändert oder ersetzt werden.
- Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.

SICHERHEIT

- Im Gerät keine Spraydosen oder Behälter mit Treibgasen oder Brennstoffen lagern.
- Kein Benzin, Gas oder andere entflammbare Stoffe in der Nähe des Geräts oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden. Durch die ausströmenden Dämpfe bestände Brand- oder Explosionsgefahr.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Geräteräumen, wenn diese nicht denen vom Hersteller genehmigten entsprechen.
- Dieses Gerät sollte von Kindern, Behinderten und im Umgang mit dem Gerät unerfahrenen Personen nur nach einer Einweisung zum Gebrauch und unter Aufsicht benutzt werden.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät untersagen, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Die in den Kälteakkus enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken (nicht bei allen Modellen).
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierraum verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

GEBRAUCH

- Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Sämtliche Geräte mit Eisbereiter und Wasserspender müssen ausschließlich an eine Trinkwasserleitung angeschlossen werden (mit Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar)). Nicht direkt an die Wasserleitung angeschlossene Eisbereiter bzw. Wasserspender dürfen nur mit Trinkwasser gefüllt werden.
- Das Kühlabteil nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das Gefrierabteil nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln verwenden.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt in das Gefrierabteil stellen, da diese platzen können.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbefolgen oben angeführter Ratschläge und Vorsichtsmaßnahmen.

BEFORE USING THE APPLIANCE

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;

To ensure best use of your appliance, carefully read the operating instructions which contain a description of the product and useful advice. Keep these instructions for future reference.

1. After unpacking the appliance, make sure it is not damaged and that the door closes properly. Any damage must be reported to the dealer within 24 hours of delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing
The packing material is 100% recyclable and bears the recycling symbol ♺. For disposal, comply with the local regulations. Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.
2. Scrapping/Disposal
The appliance is manufactured using recyclable material. This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring the correct disposal of this appliance, you can help prevent potentially negative consequences for the environment and the health of persons.

The symbol  on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a special collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.
When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside and become trapped.
Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

Information:
This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R134a (HFC) or R600a (HC) (see the rating plate inside the appliance).
Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.
This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.
Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity CE
- This appliance has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.
- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
  - safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2006/95/CE (which replaces 73/23/CEE and subsequent amendments);
  - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/EC.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

CLEANING, SANITIZATION AND MAINTENANCE OF THE ICE AND/OR WATER DISPENSER (if present)

Failure to follow the instructions regarding sanitizing can compromise the hygienic safety of the water dispensed.

- When using the appliance for the first time, discard the first 9-14 litres of water, equivalent to 6-7 minutes of dispensing (not necessarily consecutive, but before initial consumption) and discard the ice produced in the first 24 hours.
- Reposition the removable water dispenser (if present), ensuring your hands are hygienically clean.
- Periodically clean the ice bucket or drawer under running water only.
- Every six months, sanitise the water and ice dispensing system with disinfectant solutions (sodium hypochlorite based) suitable for materials in contact with food and which do not alter the characteristics of the materials. Rinse under running water before use.
- Replacement of any parts of the ice and water dispenser must be carried out using original spare parts provided by the Manufacturer.
- Any work on the appliance must be carried out by a qualified technician or the After-sales Service.

PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

INSTALLATION

- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance.
- During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.
- Make sure the appliance is not near a heat source.
- To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance and follow the installation instructions.
- Keep the appliance ventilation openings free.
- Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.
- Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is arranged for operation in places where the temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home.
- Do not use single/multi adapters or extension cords.
- For the water connection, use the pipe supplied with the new appliance; do not reuse that of the previous appliance.
- Power cable modification or replacement must only be carried out by qualified personnel or by After-sales Service.
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it or by means of a mains two-pole switch installed upstream of the socket.

SAFETY

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Do not store or use petrol, flammable liquids or gas in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can cause fires or explosions.
- Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.
- Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- To avoid the risk of children becoming trapped and suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (in some models).
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

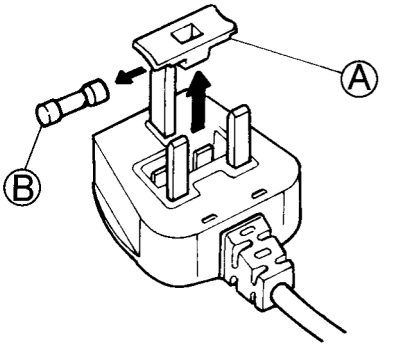
USE

- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect it from the power supply.
- All appliances equipped with an automatic ice-maker and water dispenser must be connected to a water supply that only delivers drinking water (with mains water pressure of between 0.17 and 0.81 Mpa (1.7 and 8.1 bar)). Automatic ice-makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with drinking water only.
- Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.
- Do not store glass containers with liquids in the freezer since they may burst.

The Manufacturer declines any liability if the above advice and precautions are not respected.

ELECTRICAL CONNECTION FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY

Warning - this appliance must be earthed



Fuse replacement
If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover (**A**) and fuse (**B**).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important:
The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.
Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

For the Republic of Ireland only
The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

Socket outlet / plug (valid for both countries)
If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact After-sales Service for further instruction. Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- L'appareil que vous avez acheté a été conçu pour être utilisé dans un environnement domestique, mais aussi :
  - dans les zones de cuisine des lieux de travail, magasins et/ou bureaux
  - dans les fermes
  - dans les hôtels, les motels, les résidences, les bed & breakfasts à usage exclusif du client.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions relatives à son utilisation ; vous y trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles pour la conservation des aliments.
Conservez cette notice d'emploi pour toute consultation ultérieure.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et que les portes ferment parfaitement. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.
2. Nous vous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service afin que le circuit réfrigérant soit pleinement performant.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage
L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage ♺. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut
Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine.

Le symbole  apposé sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent pas accéder facilement à l'intérieur de celui-ci. Pour la mise au rebut, respectez les normes locales en vigueur et remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, ne fut-ce que quelques jours, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Information:
Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de refroidissement contient du R134a (HFC) ou R600a (HC), voir la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil. Pour les appareils avec Isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.
Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant : le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité CE

- Cet appareil est destiné à la conservation de denrées alimentaires et est fabriqué conformément au règlement (CE) N° 1935/2004.
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux:
  - objectifs sécurité de la directive "Basse Tension" 2006/95/CE (qui remplace la 73/23/CEE et modifications);
  - conditions requises en matière de protection de la Directive "EMC" 2004/108/CE.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

NETTOYAGE, DÉSINFECTION ET ENTRETIEN DU DISTRIBUTEUR DE GLACE ET/OU D'EAU (si présent)

Le non-respect des instructions fournies pour la désinfection peut porter préjudice à la sécurité sanitaire de l'eau distribuée.

- Lors de la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de faire couler 9 à 14 litres d'eau ou de laisser l'eau s'écouler pendant 6 à 7 minutes (même non consécutives, mais avant de la consommer) et d'éliminer la glace produite au cours des premières 24 heures.
- Repositionner le bec de tirage de l'eau extractible (s'il est présent) uniquement avec des mains propres et désinfectées.
- Nous conseillons de nettoyer périodiquement le bac ou le tiroir à glaçons à l'eau courante uniquement.
- Il est conseillé d'effectuer chaque semestre une désinfection du système de distribution de glace et d'eau à l'aide de solutions désinfectantes spéciales pour matériaux entrant en contact avec des aliments (à base d'hypochlorite de sodium), n'altérant pas les caractéristiques des matériaux. Rincer à l'eau courante avant utilisation.
- Le remplacement des pièces du distributeur de glace et d'eau doit être effectué en utilisant des pièces d'origine fournies par le fabricant.
- Les interventions techniques doivent être réalisées uniquement par des professionnels qualifiés ou par le personnel du Service Après-vente agréé.

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

INSTALLATION

- La manutention et l'installation de l'appareil nécessitent la présence d'au moins deux personnes.
- Si vous devez déplacer l'appareil, veillez à ne pas abîmer le recouvrement de sol (parquet par ex).
- Pendant l'installation, vérifiez que l'appareil ne risque pas d'endommager le câble d'alimentation.
- Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur.
- Pour assurer une bonne aération, laissez un espace de chaque côté et au-dessus de l'appareil et respectez les consignes d'installation.
- Veillez à ne jamais couvrir les bouches d'aération de l'appareil.
- N'endommagez pas les tubes du circuit réfrigérant du réfrigérateur.
- Installez et mettez l'appareil à niveau sur un sol capable de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'appareil est réglé pour fonctionner dans la plage de température suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaquette signalétique : l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Classe Climatique	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

- Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaquette signalétique correspond à la tension de l'habitation.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples, ni de rallonges.
- Pour le raccordement hydraulique de l'appareil, utilisez le tube fourni en série. Ne réutilisez pas celui de votre ancien appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut être modifié ou remplacé que par un professionnel qualifié ou par le Service Après-vente.
- Il doit être possible de déconnecter l'alimentation électrique en enlevant la prise ou en actionnant un interrupteur bipolaire de réseau situé en amont de la prise.

SÉCURITÉ

- Ne pas placer de vaporisateurs ou de récipients contenant des agents propulseurs ou des substances inflammables dans l'appareil.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité du réfrigérateur ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, électriques ou chimiques, ni d'autres moyens que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas expressément autorisés par le fabricant.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Pour éviter tout risque d'emprisonnement et d'étouffement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher à l'intérieur de l'appareil.
- N'avalez jamais le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (sur certains modèles).
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient provoquer des brûlures dues au froid.

UTILISATION

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- Tous les appareils équipés de systèmes de production de glace et de distributeurs d'eau doivent être connectés à un réseau hydrique qui distribue exclusivement de l'eau potable (la pression du réseau hydrique doit être comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bar)). Les systèmes de production de glace et/ou d'eau qui ne sont pas directement connectés à un réseau d'alimentation hydrique doivent être remplis exclusivement avec de l'eau potable.
- N'utilisez le compartiment réfrigérateur que pour la conservation d'aliments frais et le compartiment congélateur que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.

Le fabricant décline toute responsabilité si ces consignes et ces précautions ne sont pas respectées.

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

- Het apparaat dat u zojuist gekocht heeft, is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor het gebruik in:
  - keukens van werkplekken, winkels en/of kantoren
  - op boerderijen
  - in hotels, motels, residences, bed & breakfast voor het gebruik door de verschillende klanten.

Voor een optimaal gebruik van uw apparaat is het raadzaam de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, hierin vindt u een beschrijving van het apparaat en adviezen voor het conserveren van voedingsmiddelen.
Bewaar dit boekje zodat u het naderhand nog eens kunt raadplegen.

1. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet beschadigd is en of de deur goed sluit. Uw leverancier dient binnen 24 uur vanaf de levering van het product van eventuele schade op de hoogte te worden gesteld.
2. Het is raadzaam minstens twee uur te wachten alvorens het apparaat in werking te stellen, om het koelcircuit perfect te kunnen laten functioneren.
3. Zorg ervoor dat de installatie en de elektrische aansluiting door een gekwalificeerd technicus worden verricht overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
4. Reinig de binnenkant van het product alvorens het in gebruik te nemen.

MILIEUTIPS

1. Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar en draagt het recyclingsymbool ♺. Voor de verwerking moeten de plaatselijke voorschriften worden nageleefd. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enz.) moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een bron van gevaar kan vormen.

2. Afdanken van het apparaat
Het product is vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Het symboo op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Maak het apparaat op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden en de deuren en schappen te verwijderen, zodat kinderen niet gemakkelijk in het apparaat kunnen kruipen. Volg bij het afdanken van het apparaat de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en breng het naar een speciaal afvalverwerkingscentrum, en laat het niet onbewaakt achter, ook niet voor slechts een paar dagen, aangezien het voor kinderen een bron van gevaar kan opleveren. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Informatie:
Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R134a (HFC) of R600a (HC), zie serienummerplaatje in het apparaat.
Voor apparaten met isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk om te controleren of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn.
Dit product kan een gefluorideerd broeikasgas bevatten dat onder het Protocol van Kyoto valt; het koelgas zit in een hermetisch verzegeld systeem.
Koelgas: R134a heeft een globaal verwarmingsvermogen (GWP) van 1300.

Conformiteitsverklaring CE
- Dit apparaat is bestemd voor het conserveren van voedingsmiddelen en is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening (EG) nr. 1935/2004
- Dit apparaat is ontwikkeld, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:
  - veiligheidsvoorschriften van de “Laagspanningsrichtlijn” 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere verordeningen vervangt);
  - de veiligheidsvereisten van de “EMC”-richtlijn 2004/108/EG.

De elektrische veiligheid is alleen gewaarborgd wanneer het op de juiste wijze op een efficiënt werkende installatie is aangesloten, die volgens de wettelijke voorschriften is geaard.

REINIGING, DESINFECTERING EN ONDERHOUD IJS EN/OF WATERDISPENSER (indien aanwezig)

Het niet naleven van de instructies m.b.t. desinfectering kan de hygiënische veiligheid van het afgetapte water in gevaar brengen.
- Bij het eerste gebruik van het apparaat wordt geadviseerd om 9-14 liter water of 6/7 minuten (hoeft niet achter elkaar, maar wel vóór de consumptie) weg te laten stromen en het ijs dat gedurende de eerste 24 uur geproduceerd wordt weg te gooien.
- Zet de uittrekbare watertap (indien aanwezig) alleen aan met hygiënisch schone handen.
- Wij adviseren u voor het regelmatig schoonmaken van de tank of de lade van de ijsblokjes alleen stromend water te gebruiken.
- Geadviseerd wordt om de ijs- en waterdispenser om de drie maanden te desinfecteren met een desinfecterende oplossing die geschikt is voor materiaal dat in aanraking komt met voedsel (op basis van natriumhypochloriet), die de eigenschappen van het materiaal niet verandert. Afspoelen onder stromend water voor gebruik.
- Onderdelen van de ijs- en waterdispenser mogen uitsluitend worden vervangen door originele, door de fabrikant geleverde onderdelen.
- Technische ingrepen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door een erkende klantenservice.

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN EN ADVIEZEN

INSTALLATIE

- Het apparaat moet door twee of meerdere personen worden verplaatst en geïnstalleerd.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat de vloer beschadigd raakt (b.v. parket).
- Zorg ervoor dat het product tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigt.
- Installeer het product niet in de buurt van een warmtebron.
- Laat een vrije ruimte aan de zijkanten en boven het apparaat om een goede ventilatie te garanderen of volg de installatie-instructies.
- Houd de ventilatie-openingen van het apparaat vrij van obstakels.
- Beschadig de leidingen van het koelcircuit van de koelkast niet.
- Installeer het product waterpas op een vloer die het gewicht kan dragen en in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en het gebruik van het product.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is afgesteld om te werken in ruimten waarin de temperatuur binnen de volgende waarden ligt, die op hun beurt weer afhankelijk zijn van de klimaatklasse die op het serienummerplaatje staat aangegeven: het is mogelijk dat het apparaat niet goed functioneert als het voor een lange tijd in een ruimte wordt gelaten met een hogere of lagere temperatuur dan het genoemde bereik.

Klimaatklasse	Omg. Temp. (°C)	Omg. Temp. (°F)
SN	da 10 a 32	da 50 a 90
N	da 16 a 32	da 61 a 90
ST	da 16 a 38	da 61 a 100
T	da 16 a 43	da 61 a 110

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.
- Gebruik geen enkele of meervoudige adapters of verlengsnoeren.
- Gebruik voor de aansluiting op de waterleiding de bij het nieuwe apparaat geleverde slang en niet die van het vorige apparaat.
- De voedingskabel mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de Klantenservice worden gewijzigd of vervangen.
- Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst.

VEILIGHEID

- Voorkom de opslag in het apparaat van sprays of houders met drijfgassen of brandbare stoffen.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere gassen en licht ontvlambare stoffen in de buurt van het apparaat of van andere elektrische huishoudelijke apparatuur. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- Gebruik geen andere mechanische, elektrische of chemische systemen die het ontdooiproces versnellen dan door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik of plaats geen elektrische apparaten in de vakken van het apparaat, als hiervoor geen uitdrukkelijke toestemming door de fabrikant is gegeven.
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of zonder ervaring of kennis van het apparaat, behalve als zij tijdens het gebruik instructies ontvangen van of begeleid worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om het risico te vermijden dat kinderen in de koelkast opgesloten raken en stikken, mag hen niet worden toegestaan in het product te spelen of zich erin te verstoppen.
- Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (niet op alle modellen).
- Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze zo koud zijn dat ze ijsbrand kunnen veroorzaken.

GEBRUIK

- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Alle apparaten met ijsmakers en waterdispensers moeten op een waterleidingnet aangesloten worden dat uitsluitend drinkwater levert (met een waterleidingdruk van tussen de 0,17 en 0,81 MPa (1,7 en 8,1 bar)). De ijsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.
- Gebruik het koelgedeelte uitsluitend voor het bewaren van verse levensmiddelen en het vriesgedeelte uitsluitend voor het bewaren van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.
- Bewaar geen dranken in glas in het vriesgedeelte want deze kunnen barsten.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld, indien bovenstaande adviezen en voorzorgsmaatregelen niet in acht zijn genomen.

ANTES DE USAR EL APARATO

- El aparato que ha comprado se ha desarrollado para ser usado en un ámbito doméstico y también:
  - en las áreas cocina de lugares de trabajo, tiendas y/u oficinas
  - en fincas
  - en hoteles, moteles, residencias, bed & breakfast para uso individual del cliente.

Para utilizar este aparato de la mejor manera, lea atentamente las instrucciones de uso, que incluyen una descripción del equipo y algunos consejos útiles. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

1. Tras desembalar el aparato, compruebe que no está dañado y que las puertas cierren correctamente. Si observa daños, póngase en contacto con el vendedor en un plazo de 24 h.
2. Una vez instalado el aparato, espere como mínimo dos horas antes de ponerlo en marcha para que el circuito refrigerante funcione correctamente.
3. Asegúrese de que la instalación y la conexión eléctrica sean efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y las normas locales.
4. Limpie el interior del aparato antes de usarlo.

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

1.Embalaje
El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente ♺. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

2. Eliminación del frigorífico
El aparato se ha fabricado con material reciclable.
Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.
Para su eliminación, inutilice el aparato. Corte el cable de alimentación y quite las puertas y los estantes para evitar que los niños jueguen con el aparato.
Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de recuperación. No lo deje abandonado, ni siquiera unos pocos días; puede ser peligroso para los niños.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Información:
Este aparato no contiene CFC. El circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), consulte la placa de características situada en el interior del aparato.
Para los aparatos con isobutano (R 600a): el isobutano es un gas natural sin efectos nocivos para el medio ambiente, pero inflamable. Por lo tanto, es imprescindible comprobar que los tubos del circuito refrigerante no estén dañados.
Este producto podría contener gases fluorados de efecto invernadero tratados en el Protocolo de Kioto; el gas refrigerante está contenido en un sistema sellado herméticamente.
Gas refrigerante: R134a tiene un potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de 1300.

Declaración de conformidad CE
- Este aparato está destinado a la conservación de productos alimenticios y está fabricado según el reglamento (CE) nº 1935/2004.
- Este aparato ha sido proyectado, fabricado y comercializado con arreglo a:
  - Los principios de seguridad de la directiva "Baja tensión" 2006/95/CE (que sustituye la 73/23/CEE y sucesivas rectificaciones);
  - los requisitos de protección de la Directiva "EMC" 2004/108/CE.

El aparato posee una toma de tierra que cumple las normas de seguridad establecidas por la ley.

LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL DISTRIBUIDOR DE HIELO Y/O AGUA

El incumplimiento de las indicaciones de desinfección puede perjudicar la seguridad higiénica del agua suministrada.
- Para el primer uso del aparato y después de cada sustitución del cartucho del filtro, se recomienda dejar correr el agua durante 6-7 minutos, o 9-14 litros (incluso no consecutivos, antes del consumo) y eliminar el hielo que se genera durante las primeras 24 horas.
- Colocar el dispensador extraíble de agua (opcional) sólo con las manos limpias.
- Se recomienda limpiar periódicamente el depósito o el cajón de los cubitos de hielo sólo con agua corriente.
- Se recomienda desinfectar el sistema de distribución de hielo y agua cada seis meses, empleando soluciones desinfectantes adecuadas para materiales alimentarios (a base de hipoclorito de sodio) que no alteren las características de los materiales. Aclarar con agua corriente antes de utilizar por primera vez.
- Los componentes del distribuidor de hielo y de agua deben sustituirse con recambios originales suministrados por el fabricante.
- Las intervenciones técnicas sólo deben ser efectuadas por personal cualificado o por el Servicio de Asistencia Técnica.

PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS GENERALES

INSTALACIÓN

- Para mover e instalar el aparato son necesarias dos personas.
- Al mover el aparato tenga cuidado de no dañar el suelo (p. ej. parqué).
- Durante la instalación, cerciórese de que el aparato no se apoya en el cable de alimentación.
- Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor.
- Para garantizar una correcta ventilación, deje un espacio a ambos lados y encima del aparato, o bien, siga las instrucciones de instalación.
- No bloquee las aberturas de ventilación del aparato.
- No dañe los tubos del circuito refrigerante del aparato.
- Instale y nivele el aparato sobre un suelo que soporte su peso y en una zona adecuada para su tamaño y uso.
- Coloque el producto en un lugar seco y bien ventilado. El aparato está preparado para el funcionamiento a temperaturas ambiente indicadas en la tabla siguiente, según la clase climática a la que pertenece, que figura en la placa de características. Puede que el aparato no funcione correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior a los límites previstos.

Clase climática	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- Compruebe que el voltaje que figura en la placa de características corresponde al de la vivienda.
- No utilice adaptadores múltiples ni alargaderas.
- Para conectarlo a la red hídrica, utilice el tubo que se suministra con el aparato nuevo y no el del aparato antiguo.
- La modificación o sustitución del cable de alimentación debe efectuarla personal cualificado o el Servicio de Asistencia Técnica.
- La desconexión de la alimentación eléctrica deberá poder efectuarse desenchufando el aparato o bien mediante un interruptor bipolar de red situado antes de la toma.

SEGURIDAD

- No introduzca sprays o recipientes que contienen gases propelentes o substancias inflamables en el aparato.
- No almacene o utilice gasolina u otros productos inflamables cerca de este aparato u otros electrodomésticos. Las emanaciones pueden originar fuego o una explosión.
- No utilice dispositivos mecánicos, eléctricos o químicos distintos a los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice o introduzca aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos del aparato, a menos que lo autorice el fabricante.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas sin experiencia y conocimientos del aparato, salvo en el caso de que exista una persona que se haga responsable de su seguridad y les instruya o vigile durante el uso.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.
- Aunque no sea tóxico, no ingiera el líquido que contienen los acumuladores de frío (en algunos modelos).
- No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador. El frío puede provocar quemaduras en las mucosas.

UTILIZACIÓN

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Todos los aparatos provistos de productores de hielo y distribuidores de agua deben conectarse a una red hídrica que suministre exclusivamente agua potable (con una presión entre 0,17 y 0,81 MPa (1,7 y 8,1 bares)). Los productores de hielo y/o agua que no estén directamente conectados a la alimentación hídrica deben llenarse únicamente con agua potable.
- Utilice el compartimento frigorífico sólo para conservar alimentos frescos y el compartimento congelador únicamente para conservar productos congelados, congelar alimentos frescos y producir cubitos de hielo.
- No almacene envases de vidrio con líquidos en el congelador; podrían explotar.

El fabricante declina cualquier responsabilidad si no se respetan las sugerencias y precauciones anteriormente indicadas.

ANTES DE USAR O PRODUTO

- O aparelho que adquiriu foi realizado para ser empregado no âmbito doméstico e também:
  - na zona da cozinha de lugares de trabalho, lojas e/ou escritórios;
  - nas quintas;
  - em hotéis, motéis, residenzes, bed & breakfast para uso pessoal do cliente.

Para obter melhores resultados do seu aparelho, aconselhamos que leia atentamente as instruções de utilização onde poderá encontrar a descrição do seu aparelho e conselhos úteis.
Guarde este manual para futuras consultas.

1. Após ter desembalado o aparelho, certifique-se de que ele não está danificado e de que a porta feche correctamente. Eventuais danos devem ser comunicados ao revendedor num prazo de 24 horas.
2. Deixe o aparelho repousar durante duas horas antes de o ligar, a fim de permitir que o circuito refrigerante esteja perfeitamente eficiente.
3. Certifique-se de que a ligação e a instalação eléctrica são efectuadas por um técnico especializado segundo as instruções fornecidas pelo fabricante, e em conformidade com as normas de segurança locais em vigor.
4. Limpe o interior do aparelho antes de o utilizar.

CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

1. Embalagem
A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem ♺. Para a eliminação, respeite as normas locais. O material de embalagem (sacos de plástico, pedaços de polistireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.
2. Desmantelamento
O produto foi fabricado com material reciclável. Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE).Ao garantir a eliminação correcta deste produto, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo  no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.
No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do frigorífico. Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento, sem o deixar ser ser vigiado nem sequer durante poucos dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças.
Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informação:
Este aparelho não contém CFC. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) nem R600a (HC), consulte a chapa de características situada no interior do produto. Para os aparelhos com Isobutano (R600a):o isobutano é um gás natural não prejudicial ao meio ambiente, mas inflamável. Portanto, é indispensável certificar-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados. Este produto pode conter gases serra fluorinados tratados no Protocolo de Kyoto; o gás refrigerante encontra-se contido num sistema fechado hermeticamente.
Gás refrigerante: R134a tem uma potência de aquecimento global (GWP) de 1300.

Declaração de conformidade CE
- Este aparelho foi concebido para a conservação de produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com o regulamento (CEE) No. 1935/2004
- Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com:
  - objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" 2006/95/CE (que substitui a 73/23/CEE e seguintes correcções);
  - os requisitos de protecção da Directiva "EMC" 2004/108/CE.

A segurança eléctrica do artigo está assegurada apenas quando estiver correctamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

LIMPEZA, SANIFICAÇÃO E MANUTENÇÃO DO DISTRIBUIDOR DE GELO E/OU ÁGUA (se presente)

O incumprimento das indicações de sanificação pode comprometer a segurança higiénica da água fornecida.
- Na primeira utilização do aparelho, é aconselhável deixar correr 9-14 litros de água ou durante 6/7 minutos (mesmo não consecutivos, desde que seja antes do consumo) e eliminar o gelo produzido nas primeiras 24 horas.
- Reposicione o bico extraível de saída da água (se presente) apenas com as mãos higienizadas.
- Para uma limpeza periódica do recipiente ou da gaveta de cubos de gelo, recomendamos que se use apenas água corrente.
- É aconselhável fazer semestralmente uma sanificação do sistema de distribuição de gelo e água utilizando soluções desinfectantes adequadas para materiais em contacto com alimentos (à base de hipoclorito de sódio) que não alterem as características dos materiais. Enxagúe com água corrente antes da utilização.
- A substituição das peças do distribuidor de gelo e água deve ser efectuada com componentes originais, fornecidos pelo fabricante.
- As intervenções técnicas só devem ser executadas por pessoal qualificado ou pelo Serviço de Assistência técnica.

PRECAUÇÕES E SUGESTÕES GERAIS

INSTALAÇÃO

- A movimentação e a instalação do produto deve ser efectuada por duas ou mais pessoas
- Preste atenção durante as deslocações de maneira a não estragar o chão (por ex. soalho).
- Durante a instalação, certifique-se de que o produto não danifica o cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o produto não está perto de fontes de calor.
- Para garantir uma ventilação adequada, deixe um espaço de ambos os lados e por cima do aparelho ou siga as instruções de instalação.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- Não danifique os tubos do circuito refrigerante do frigorífico
- Instale e nivele o produto no chão capaz de sustentar o peso e num ambiente adequado às suas dimensões e à sua utilização.
- Coloque o produto num ambiente seco e bem ventilado. O aparelho está preparado para funcionar em ambientes com uma temperatura compreendida entre os seguintes intervalos, por sua vez relacionados com a classe climática indicada na chapa de características: O produto poderá não funcionar correctamente se for deixado por um longo período a uma temperatura superior ou inferior ao intervalo previsto.

Classe Climática	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- Certifique-se de que a voltagem indicada na chapa de características corresponde à da sua residência
- Não utilize adaptadores, simples ou múltiplos, nem extensões.
- Para a ligação à rede de abastecimento de água, utilize o tubo fornecido com o aparelho novo; não reutilize o do produto anterior.
- A modificação ou substituição do cabo de alimentação só deve ser efectuada por pessoal qualificado ou pelo Serviço de Assistência Técnica.
- A desactivação da alimentação eléctrica deve ser possível retirando a ficha da tomada ou através de um interruptor bipolar da rede, colocado ao lado a montante da tomada.

SEGURANÇA

- Não introduzir garrafas de spray ou recipientes que contenham combustíveis ou substâncias inflamáveis.
- Não conserve nem utilize gasolina, gás ou líquidos inflamáveis perto do produto ou de outros electrodomésticos. Os vapores que são libertados podem vir a provocar incêndios ou explosões.
- Não utilize dispositivos mecânicos, eléctricos ou químicos para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- Não utilize nem introduza aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos do produto se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e conhecimentos do aparelho, excepto se tiverem sido instruídas ou forem controladas durante a utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela segurança das mesmas.
- Para evitar o perigo de asfixia e aprisionamento, não permita que as crianças brinquem ou se escondam dentro do frigorífico.
- Não beba o líquido (atóxico) contido nos acumuladores de frio, (em alguns modelos).
- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do congelador, dado que podem causar "queimaduras" de frio.

UTILIZAÇÃO

- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Todos os aparelhos fornecidos com geradores de gelo e distribuidores de água devem ser ligados a uma rede hídrica que distribua exclusivamente água potável (com uma pressão da rede hídrica compreendida entre 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). Os geradores de gelo e/ou água não directamente ligados à alimentação hídrica devem ser enchidos apenas com água potável.
- Utilize o compartimento frigorífico apenas para a conservação de alimentos frescos e o compartimento congelador apenas para a conservação de alimentos congelados, para a congelação de alimentos frescos e a produção de cubos de gelo.
- Não guarde líquidos em recipientes de vidro no compartimento do congelador, dado que podem rebentar.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade caso as sugestões e as precauções supramencionadas não sejam respeitadas.

PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

- L'apparecchio che avete acquistato è stato sviluppato per essere impiegato in ambito domestico ed anche:
  - nelle aree cucina di luoghi di lavoro, negozi e/o uffici
  - nelle fattorie
  - in hotels, motels, residences, bed & breakfast ad uso del singolo cliente.

Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in cui troverete la descrizione del prodotto e consigli utili. Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

1. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna dell'apparecchio.
2. Attendere almeno due ore prima di mettere in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante ed in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo
Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♺. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc…) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.
2. Rottamazione/Smaltimento
L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo apparecchio sia rottamato in modo corretto, contribuite a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sull'apparecchio, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio.
Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Informazione:
Questo apparecchio é privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.
Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano é un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.
Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante é contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

Dichiarazione di conformità CE
- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004.
- Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:
  - obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
  - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 2004/108/CE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio é assicurata soltanto quando é correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

PULIZIA, SANIFICAZIONE E MANUTENZIONE DISTRIBUTORE GHIACCIO E/O ACQUA (se presente)

La non osservazione delle indicazioni riportate per la sanificazione può pregiudicare la sicurezza igienica dell'acqua erogata.

- Al primo utilizzo dell'apparecchio si consiglia di far scorrere l'acqua per 9-14 litri o per 6-7 minuti (anche non consecutivi, purché prima del consumo) e di eliminare il ghiaccio prodotto nelle prime 24 ore.
- Riposizionare l'erogatore estraibile dell'acqua (se presente) solo con mani igienicamente pulite.
- Si consiglia per una pulizia periodica del contenitore o cassetto cubetti di ghiaccio di utilizzare solo acqua corrente.
- Si consiglia semestralmente una sanificazione del sistema di distribuzione ghiaccio e acqua impiegando soluzioni disinfettanti idonee per materiali a contatto con alimenti (a base di ipoclorito di sodio), che non alterino le caratteristiche dei materiali. Sciacquare con acqua corrente prima dell'uso.
- La sostituzione delle parti del distributore di ghiaccio ed acqua deve essere effettuata con componenti originari, forniti dal Costruttore.
- Gli interventi tecnici devono essere effettuati solo da personale qualificato o dal Servizio Assistenza tecnica.

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

INSTALLAZIONE

- La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da due o più persone.
- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino ad una fonte di calore.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio su entrambi i lati e sopra l'apparecchio e seguire le istruzioni d'installazione.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.
- Installare e livellare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato. L'apparecchio é predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta matricola. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	da 10 a 32	da 50 a 90
N	da 16 a 32	da 61 a 90
ST	da 16 a 38	da 61 a 100
T	da 16 a 43	da 61 a 110

- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- Non usare adattatori nè singoli nè multipli o prolunghe.
- Per il collegamento alla rete idrica, utilizzare il tubo in dotazione al nuovo apparecchio e non riutilizzare quello dell'apparecchio precedente.
- La modifica o sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata soltanto da personale qualificato o dal Servizio Assistenza Tecnica.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.

SICUREZZA

- Non introdurre nell'apparecchio bombolette spray o recipienti che contengano propellenti o sostanze infiammabili.
- Non conservare o usare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se questi non sono del tipo espressamente autorizzato dal costruttore.
- Questo apparecchio non é destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno dell'apparecchio.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo (in alcuni modelli).
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

UTILIZZO

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.

Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso in cui i suggerimenti e le precauzioni sopra elencate non siano state rispettate.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

- Η συσκευή που αγοράσατε αναπτύχθηκε για να χρησιμοποιηθεί σε οικιακό πλαίσιο καθώς και:
  - στις περιοχές κουζίνας χώρων εργασίας, καταστημάτων και/ή γραφείων
  - στα αγροκτήματα
  - σε hotels, motels, residences, bed & breakfast προς χρήση του κάθε πελάτη.

Για να χρησιμοποιήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη συσκευή σας, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης στις οποίες θα βρείτε την περιγραφή του προϊόντος και χρήσιμες συμβουλές. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για κάθε μελλοντική χρήση.

1. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, βεβαιώνεστε ότι δεν έχει ζημιές κι ότι κλείνει τέλεια η πόρτα. Τυχόν ζημιές πρέπει να αναφέρονται στο κατάστημα πώλησης εντός 24 ωρών από την παράδοση του προϊόντος.
2. Συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, για να επιτραπεί στο ψυκτικό κύκλωμα να είναι πλήρως αποδοτικό.
3. Βεβαιώνεστε ότι η εγκατάσταση κι η ηλεκτρική σύνδεση πραγματοποιούνται από έναν ειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανόνες για την ασφάλεια.
4 Καθαρίστε το εσωτερικό του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

1. Συσκευασία
Το υλικό συσκευασίας είναι100% ανακυκλώσιμο κι είναι σημασμένο με το σύμβολο ανακύκλωσης ♺. Για τη διάθεσή του ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Το υλικό συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, τεμάχια φελιζόλ, κλπ...) πρέπει να διατηρείται μακριά από τα παιδιά εφόσον αποτελεί πιθανή εστία κινδύνου.
2. Αποκομιδή/Διάθεση
Η συσκευή έχει κατασκευαστεί με ανακυκλώσιμο υλικό.
Αυτή η συσκευή είναι σημασμένη σε συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE- Άχρηστος Ηλεκτρικός κι Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός). Βεβαιούμενοι ότι αυτή η συσκευή αποκομίζεται με σωστό τρόπο, συνεισφέρετε στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία.

Το σύμβολο  πάνω στη συσκευή, ή στα έγγραφα που τη συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να μεταχειριστεί ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να παραδοθεί στο ενδεδειγμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών κι ηλεκτρονικών συσκευών.
Κατά την αποκομιδή, επιστρέφετε τη συσκευή άχρηστη, κόβοντας το καλώδιο του ρεύματος, αφαιρώντας τις πόρτες και τα ράφια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού των παιδιών στο εσωτερικό της.
Την αποκομίζετε ακολουθώντας τους τοπικούς κανόνες για τη διάθεση των απορριμμάτων και την παραδίδετε στα ειδικά σημεία περισυλλογής, χωρίς να την αφήνετε αφύλακτη ούτε για λίγες ημέρες, καθώς αποτελεί εστία κινδύνου για τα παιδιά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, ανάκτηση κι ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την υπηρεσία περισυλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Πληροφορία:
Αυτή η συσκευή δεν περιέχει CFC. Το ψυκτικό κύκλωμα περιέχει R134a (HFC) ή R600a (HC), βλέπε ετικέτα αριθμού μητρώου στο εσωτερικό της συσκευής
Για τις συσκευές με Ισοβουτάνιο (R600a): το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς επιπτώσεις για το περιβάλλον, αλλά είναι εύφλεκτο. Κατ' επέκταση είναι απαραίτητο να βεβαιώνεστε ότι οι σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχουν ζημιές.
Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει φθοριούχα αέρια σύμφωνα με το Πρωτόκολλο του Κυότο. Το ψυκτικό αέριο βρίσκεται σε ερμητικά σφραγισμένο σύστημα.
Ψυκτικό αέριο: το R134a έχει δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) 1300.

Δήλωση συμμόρφωσης CE
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη συντήρηση προϊόντων διατροφής και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1935/2004.
- Αυτή η συσκευή σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε κι εμπορευματοποιήθηκε σε συμμόρφωση με:
  - στόχοι ασφαλείας της Οδηγίας "Χαμηλή Τάση" 2006/95/ΕΕ (που αντικαθιστά την 73/23/ΕΟΚ και επόμενες τροποποιήσεις).
  - τις απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας "EMC" 2004/108/ΕΚ.

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής εξασφαλίζεται μόνον όταν είναι σωστά συνδεμένη σε αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης βάσει του νόμου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΠΑΓΟΥ Ή/ΚΑΙ ΝΕΡΟΥ (εάν υπάρχει)

Η μη τήρηση των οδηγιών που αφορούν την απολύμανση ενέχει κινδύνους για την υγειονομική ασφάλεια του παρεχόμενου νερού.
- Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής, συνιστάται να αφήσετε να τρέξουν 9-14 λίτρα νερού ή μια ποσότητα νερού για 6-7 λεπτά (ακόμη και ανά διαστήματα, ωστόσο πριν από την κατανάλωση) και να αφαιρέσετε τον πάγο που δημιουργείται τις πρώτες 24 ώρες.
- Επανατοποθετήστε τον αφαιρούμενο διανομέα νερού (εάν υπάρχει) με απολύτως καθαρά χέρια.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός του δοχείου ή του συρταριού παγοκύβων μόνο με τρεχούμενο νερό.
- Κάθε έξι μήνες, συνιστάται η απολύμανση του συστήματος διανομής πάγου και νερού με ειδικά απολυμαντικά διαλύματα κατάλληλα για υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα (με βάση το υποχλωριώδες νάτριο), τα οποία δεν μεταβάλλουν τα χαρακτηριστικά των υλικών. Ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό πριν από τη χρήση.
- Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα του διανομέα πάγου και νερού με γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Οι τεχνικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό ή από το Σέρβις.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η διακίνηση κι η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται από δύο ή περισσότερα άτομα.
- Δείξτε προσοχή κατά τις μετακινήσεις για να μην χαλάσετε τα πατώματα (π.χ. παρκέ).
- Στη διάρκεια της εγκατάστασης, βεβαιώνεστε ότι το προϊόν δεν βλάπτει το καλώδιο του ρεύματος.
- Βεβαιώνεστε ότι το προϊόν δεν είναι κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
- Για να διασφαλιστεί ο ενδεδειγμένος εξαερισμός, αφήνετε ένα διάστημα σε αμφότερες τις πλευρές και πάνω από τη συσκευή ή ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Διατηρείτε ελεύθερα τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής.
- Μη βλάπτετε τους σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος του ψυγείου.
- Εγκαθιστάτε κι οριζοντιώνετε το προϊόν πάνω σε δάπεδο που είναι σε θέση να υποστηρίξει το βάρος και σε χώρο κατάλληλο για τις διαστάσεις του και τη χρήση του.
- Τοποθετείτε το προϊόν σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο. Η συσκευή είναι προδιατεθειμένη για λειτουργία σε χώρους στους οποίους η θερμοκρασία περιλαμβάνεται στα ακόλουθα διαστήματα, με τη σειρά τους σε συνάρτηση της κλιματικής κλάσης που αναγράφεται στην ετικέτα δεδομένων: το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά αν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ανώτερη ή κατώτερη θερμοκρασία από το προβλεπόμενο διάστημα.

Κλιματική κλάση	**Θερμ. περιβ. (°C)**	**Θερμ. περιβ. (°F)**
SN	από 10 έως 32	από 50 έως 90
N	από 16 έως 32	από 61 έως 90
ST	από 16 έως 38	από 61 έως 100
T	από 16 έως 43	από 61 έως 110

- Ελέγχετε αν η τάση πάνω στην ετικέτα μητρώου αντιστοιχεί στην τάση της κατοικίας σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ούτε μονούς ούτε πολλαπλούς αντάπτορες ή προεκτάσεις.
- Για τη σύνδεση στο δίκτυο ύδρευσης, χρησιμοποιείτε το στάνταρ σωλήνα της καινούργιας συσκευής και μην επαναχρησιμοποιείτε το σωλήνα του προηγούμενου προϊόντος.
- Η τροποποίηση ή αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδότησης πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο προσωπικό ή από το Σέρβις.
- Η αποσύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδότησης πρέπει να είναι δυνατή ή βγάζοντας το φις ή μέσω διπολικού διακόπτη δικτύου τοποθετημένου πριν από την πρίζα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μην εισάγετε στη συσκευή φιάλες ψεκασμού ή δοχεία που περιέχουν προωθητικά ή εύφλεκτες ουσίες.
- Μην διατηρείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη, γκάζι ή εύφλεκτα υγρά πλησίον του προϊόντος ή άλλων ηλεκτρικών οικιακών συσκευών. Οι αναθυμιάσεις που απελευθερώνονται μπορούν, πράγματι, να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές, ηλεκτρικές ή χημικές διατάξεις για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, διαφορετικές από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε ή εισάγετε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των διαμερισμάτων του προϊόντος αν δεν είναι του τύπου που εγκρίνεται ρητώς από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός και εάν βρίσκονται υπό συνεχή καθοδήγηση και έλεγχο κατά τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος εγκλωβισμού κι ασφυξίας των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής, μην τους επιτρέπετε να παίζουν ή κρύβονται στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην καταπίνετε το υγρό (ατοξικό) που περιέχεται στους συσσωρευτές ψύχους, αν υπάρχει.
- Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάζετε από τον καταψύκτη γιατί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα λόγω ψύχους.

ΧΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χειρισμό συντήρησης ή καθαρισμού, βγάζετε το φις από την πρίζα ρεύματος ή αποσυνδέετε την ηλεκτρική τροφοδότηση.
- Όλες οι συσκευές που διαθέτουν παγομηχανή και παροχή νερού πρέπει να συνδέονται σε δίκτυο ύδρευσης που παρέχει αποκλειστικά πόσιμο νερό (με πίεση του δικτύου ύδρευσης περιλαμβανόμενη μεταξύ των 1,7 και 8,1 bar (25 και 117 PSI)). Η παγομηχανή και/ή η παροχή νερού που δεν συνδέονται απευθείας στο δίκτυο ύδρευσης πρέπει να γεμίζονται αποκλειστικά με πόσιμο νερό.
- Χρησιμοποιείτε το διαμέρισμα ψυγείου για τη συντήρηση των νωπών τροφίμων και το διαμέρισμα καταψύκτη μόνο για τη συντήρηση κατεψυγμένων τροφίμων, την κατάψυξη νωπών τροφίμων και για να κάνετε παγάκια.
- Μην διατηρείτε υγρά σε γυάλινα δοχεία, στο διαμέρισμα καταψύκτη εφόσον μπορεί να σπάσουν.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι ανωτέρω συμβουλές και προφυλάξεις.

INNAN APPARATEN ANVÄNDS

- Apparaten som du har köpt är avsedd för hushållsbruk samt:
  - i kök på arbetsplatser, affärer och/eller kontor
  - på bondgårdar
  - på hotell, motell, lägenhetshotell, Rum & Frukost för att användas av den enskilde gästen.

För att du skall få mesta möjliga utbyte av din apparat rekommenderar vi att du läser bruksanvisningen noggrant. Här finner du en beskrivning av apparaten och goda råd om livsmedelsförvaring.
Spar detta häfte som referensmaterial.

1. Ta av emballaget och försäkra dig om att apparaten inte har skadats under transporten och att dörrarna stänger ordentligt. Återförsäljaren skall upplysas om eventuella skador senast 24 timmar efter leverans.
2. Vi rekommenderar att du väntar minst två timmar innan du tar apparaten i funktion. Denna tid krävs för att kylsystemet skall fungera på bästa sätt.
3. Se till att installationen och den elektriska anslutningen av apparaten görs av en behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och gällande bestämmelser.
4. Rengör apparaten invändigt före användning.

MILJÖRÅD

1. Förpackning
Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen ♺. Följ lokala bestämmelser när förpackningen skall kasseras. Förpackningsmaterialet (plastpåsar, delar i styrenplast, osv.) skall förvaras utom räckhåll för barn. Det kan vara farligt.

2. Skrotning
Denna produkt är tillverkad av material som kan återvinnas. Denna produkt är märkt enligt Europadirektiv 2002/96/EEG beträffande kassering av elektriskt och elektroniskt avfall.Genom att säkerställa en korrekt skrotning av denna produkt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.

Symbolen  på produkten eller i medföljande dokumentation visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Klipp av elsladden innan apparaten skrotas så att apparaten blir obrukbar. Avlägsna även dörrar och hyllplan så att barn inte kan stängas in i apparaten.
Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när apparaten skall skrotas. Lämna in den till en återvinningscentral. Lämna inte apparaten utan övervakning ens ett par dagar, eftersom den kan vara farligt för barn.
För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Information:
Denna apparat innehåller varken CFC. Kylsystemet innehåller R134a (HFC) eller R600a (HC), se typskylten på apparatens insida.
Apparater med isobutan (R600a):Isobutan är en naturgas som är mycket miljövänlig, men också mycket lättantändlig. Det är därför av största vikt att se till att kylsystemets ledningar inte skadas.
Denna produkt kan innehålla fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoavtalet. Köldmediet befinner sig i ett hermetiskt slutet system.
Köldmedium: R134a har en global uppvärmningspotential (GWP) på 1 300.

EU-försäkran om överensstämmelse CE

- Denna apparat är avsedd för förvaring av livsmedel och tillverkad i överensstämmelse med förordning (EG) nr. 1935/2004
- Denna apparat formges, tillverkas och marknadsförs i överensstämmelse med:
  - Säkerhetsföreskrifterna i lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter direktiv 73/23/EEG och dess påföljande tillägg);
  - skyddskraven i EMC-direktiv 2004/108/EG.

Apparatens elektriska säkerhet kan endast garanteras när apparaten är korrekt ansluten till ett verksamt jordningssystem som överensstämmer med gällande lagstiftning.

RENGÖRING, DESINFEKTION OCH UNDERHÅLL AV ISMASKIN OCH/ELLER VATTENDISTRIBUTÖR (om sådan finns)

Att inte följa råden för desinfektion kan äventyra vattnets hygien och säkerhet.

- Vid första användningen av apparaten, rekommenderar vi att du låter 9-14 liter vatten strömma ut, under 6-7 minuter (även om det inte sker i en följd, bara det sker innan du börjar dricka av vattnet) och släng bort den is som produceras de första 24 timmarna.
- Hantera endast den utdragbara pipen (om sådan finns) med hygiensikt rena händer.
- För regelbunden rengöring av vattenbehållaren och för isbitsbehållaren, rekommenderar vi att du endast använder rinnande vatten.
- Vi rekommenderar att du en gång i halvåret utför en desinfektion av distributionssystemet för is och vatten med hjälp av desinfektionsmedel som är lämpligt för material som kommer i kontakt med livsmedel (Natriumhypoklorit), ett medel som inte förändrar materialets egenskaper. Skölj i rikligt med vatten innan användning.
- Is- och vattendistributörens delar skall alltid bytas ut mot originalkomponenter, som tillhandahålles av tillverkaren.
- Tekniska ingrepp får endast utföras av kvalificerad fackman, eller av Service.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ALLMÄNNA FÖRSLAG

INSTALLATION

- För att flytta och installera apparaten krävs minst två personer.
- Var försiktig när du flyttar apparaten så att golven (t.ex. parkettgolv) inte skadas.
- Se till att elsladden inte blir skadad under installationen.
- Se till att denna apparat inte placeras i närheten av en värmekälla.
- För att god ventilation skall kunna garanteras måste det finnas tillräckligt med utrymme runtom skåpet - både ovanför och på sidorna. Följ installationsanvisningarna.
- Se till att apparatens ventilationsöppningar inte är blockerade eller övertäckta.
- Se till kylsystemets ledningar inte skadas.
- Ställ apparaten på ett golv som klarar att bära upp dess tyngd och på en plats som är lämplig för dess dimensioner och användning och se till att den står i våg.
- Placera apparaten i ett torrt rum med god ventilation. Apparaten är utformad för att fungera i omgivningstemperaturer inom bestämda intervall, som i sin tur är beroende av vilken klimatklass apparaten tillhör. Apparatens klimatklass anges på typskylten: Det finns risk att apparaten inte fungerar på korrekt sätt om den står i ett rum där temperaturen är lägre eller högre än den avsedda.

Klimatklass	Omgivnings-temperatur (°C)	Omgivnings-temperatur (°F)
SN	Från 10 till 32	Från 50 till 90
N	Från 16 till 32	Från 61 till 90
ST	Från 16 till 38	Från 61 till 100
T	Från 16 till 43	Från 61 till 110

- Kontrollera att spänningen på typskylten överensstämmer med spänningen i din bostad.
- Använd inte förlängningssladdar eller adaptrar.
- Använd vattenslangen som medföljer den nya apparaten för anslutningen till vattenledningen. Använd inte den gamla apparatens slang.
- Ändring eller byte av elsladden får endast ombesörjas av behörig fackman eller Service.
- Det måste vara möjligt att skilja apparaten från elnätet, antingen genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller med hjälp av en tvåpolig strömbrytare som skall sitta mellan apparaten och eluttaget.

SÄKERHET

- Förvara aldrig sprayflaskor eller behållare med bränslen eller lättantändliga ämnen i apparaten.
- Förvara inte bensin och andra lättantändliga ämnen i gas- eller vätskeform i närheten av denna apparat eller andra elektriska apparater. Gaserna som utvecklas kan förorsaka brand eller explosion.
- Använd inga andra typer av mekaniska, elektriska och kemiska anordningar än dem som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
- Använd inte och lägg inte in elektriska apparater inuti apparaten om dessa inte är specifikt auktoriserade av tillverkaren.
- Apparaten får ej användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental kapacitet, eller av personer utan lämplig kompetens eller erfarenhet, såvida de inte fått instruktioner om apparatens användande från den eller de personer som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med apparaten eller gömma sig inuti den. Barn som ägnar sig åt sådana lekar riskerar att bli instängda i apparaten med påföljande risk för kvävning.
- Förtär inte den vätska (ej giftig) som finns i frysackumulatorerna (på vissa modeller).
- Förtär inte isbitar eller isglassar direkt efter att de tagits ut ur frysen. Den låga temperaturen kan förorsaka köldskador.

ANVÄNDNING

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller skilj skåpet från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll görs.
- Apparater som är utrustade med ismaskin och vattendistributör måste anslutas till en vattenledning med dricksvatten (med ett tryck mellan 0,17 och 0,81 MPa (1,7 och 8,1 bar)). Ismaskiner och/eller vattendistributörer som inte är direkt kopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.
- Använd kyldelen uteslutande för förvaring av färska livsmedel och frysdelen uteslutande för förvaring av frysta livsmedel, infrysning av färska livsmedel och tillverkning av isbitar.
- Förvara inte glasbehållare som innehåller vätskor i frysdelen. De kan spricka.

Tillverkaren accepterar inget ansvar om ovan nämnda säkerhetsföreskrifter och förslag inte iakttas.

FØR DU BRUKER APPARATET

- Apparatet som du har kjøpt har blitt laget for å brukes til husholdningsbruk, og også til følgende bruk:
  - på kjøkkenet på arbeidssteder, butikker og/eller kontorer,
  - på gårder,
  - på hoteller, moteller, leilighetshoteller, bed & breakfast ol. til bruk for hver kunde.

For at du skal kunne bruke apparatet på best mulig måte må du lese nøye bruksanvisningen hvor du finner beskrivelsen av apparatet, og råd for oppbevaring av matvarer.
Ta vare på heftet for fremtidige behov.

1. Når du har pakket ut apparatet må du kontrollere at det ikke er skadet, og at døren lukker seg skikkelig. Gi beskjed til forhandleren om eventuelle skader innen 24 timer fra apparatet ble levert.
2. Det anbefales å vente minst to timer før apparatet settes igang, slik at kjølekretsen virker maksimalt.
3. Installasjon og elektrisk tilkobling må utføres av en kvalifisert elektriker ifølge produsentens anvisninger og gjeldende forskrifter.
4. Rengjør apparatet på innsiden før bruk.

MILJØVENNLIG BRUK

1. Emballasjen
Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale og er merket med resirkuleringssymbolet ♺. Kildesorter i henhold til de lokale forskrifter. Emballasjen (plastposter, polystyrendeler osv.) må holdes utenfor barns rekkevidde.
2. Kassering
Kjøleskapet er fremstilt av resirkulerbart materiale.
Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.

Symbolet  på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Før apparatet kastes, må man sørge for at det ikke kan tas i bruk igjen ved å klippe av nettledningen. Fjern også dørene og hyllene, slik at ikke barn kan stenge seg inne i kjøleskapet. Avhend apparatet ifølge de lokale renovasjonsforskrifter. Apparatet må bringes til et autorisert mottak og ikke etterlates uten tilsyn, da det kan utgjøre en fare for barn. For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsetaten eller forretningen der du anskaffet det.

Informasjon:
Dette apparatet er KFK-fritt. Kjølekretsen inneholder R134a (HFC) eller R600a (HC), se typeskiltet inni apparatet.
For apparater med Isobutan (R 600 a):Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig. Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet.
Det er mulig at dette apparatet inneholder fluorinerte drivhusgasser som omtales i Kyoto-protokollen.
Kjølegassen befinner seg i et hermetisk lukket system.
Kjølegass: R134a har et globalt oppvarmingspotensial (GWP) på 1 300.

Overensstemmelseserklæring CE
- Dette apparatet er fremstilt for oppbevaring av matvarer og er i overensstemmelse med CE-standard nr. 1935/2004
- Dette produktet er utformet, fremstilt og markedsført i samsvar med:
  - kravene til sikkerhet i direktivet "Lav spenning" 2006/95/EU (som erstatter 73/23/EØF og påfølgende endringer);
  - beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EF.

Apparatets elektriske sikkerhet er kun garantert når det er koblet til et forskriftsmessig, jordet elektrisk anlegg.

RENGJØRING, HYGIENISERING OG VEDLIKEHOLD AV VANN- OG/ELLER ISDISPENSEREN (noen versjoner)

Dersom man ikke følger anvisningene for hygienisering, kan det gå utover den hygieniske sikkerheten til vannet i dispenseren.
- Ved første gangs bruk av apparatet anbefales det å la det renne 9-14 liter vann eller i 6-7 minutter (ikke nødvendigvis alt på én gang, bare det gjøres før bruk) og å kaste isen som blir produsert i de første 24 timene.
- Sett bare den uttrekkbare vannkranen på plass (noen versjoner) med hygienisk rene hender.
- Det anbefales å bruke kun rennende vann ved den regelmessige rengjøringen av isterningbeholderen eller -skuffen.
- Det anbefales å utføre en hygienisering av distribusjonssystemet for is og vann hver 6. måned med passende desinfiseringsmidler for materialer som er i kontakt med matvarer (basert på natriumhypokloritt), og som ikke endrer materialenes karakteristikker. Skyll med rennende vann før bruk.
- Utskifting av deler til is- og vanndispenseren må utføres med originale komponenter fra produsenten.
- Tekniske inngrep må kun utføres av kvalifisert personale eller serviceavdelingen.

GENERELLE RÅD

INSTALLASJON

- Flytting og installasjon av produktet må utføres av to eller flere personer.
- Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett).
- Etter installasjon må man forsikre seg om at apparatet ikke kan skade nettledningen.
- Forsikre deg om at kjøleskapet ikke er plassert ved siden av en varmekilde.
- For å sikre tilfredsstillende ventilasjon, må det være luft på hver side av apparatet og over dette. Følg installasjonsveiledningen
- Pass på at ikke ventilasjonsåpningene på apparatet tildekkes.
- Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.
- Installer og oppvatre kjøleskapet på et gulv som er tilstrekkelig solid og på et sted der det er tilstrekkelig med plass rundt apparatet.
- Plasser apparatet på et tørt sted med god ventilasjon. Apparatet er beregnet på bruk ved bestemte omgivelsestemperaturer, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet: Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

Klimaklasse	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Fra 10 til 32	Fra 50 til 90
N	Fra 16 til 32	Fra 61 til 90
ST	Fra 16 til 38	Fra 61 til 100
T	Fra 16 til 43	Fra 61 til 110

- Kontroller at nettspenningen er den samme som oppgitt på typeplaten.
- Benytt ikke skjøteledninger eller doble stikkontakter.
- For tilkobling til vanntilførsel benyttes slangen som følger med det nye apparatet. Bruk ikke slangen til det gamle apparatet.
- Endringer eller utskifting av nettledningen må kun utføres av kvalifisert personale eller Service.
- Det må være mulig å frakoble apparatet, enten ved at støpslet trekkes ut, eller ved hjelp av en topolsbryter plassert før stikkontakten.

SIKKERHET

- Ikke legg spraybokser eller beholdere som inneholder drivstoff eller lettantennelige stoffer inn i apparatet.
- Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre brennbare gasser/væsker i nærheten av kjøleskapet eller andre husholdningsapparater. Dunst fra slike væsker kan nemlig føre til brann eller eksplosjon.
- Bruk ikke andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.
- Bruk ikke elektriske apparater inni seksjonene på apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av barn eller personer med nedsatte fysiske, sanselig eller mentale evner eller som ikke har erfaring med eller kjenner til apparatet, med mindre de under bruk av apparatet blir instruert og kontrollert av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- For å unngå at barn setter seg fast eller kveles inni apparatet må du ikke tillate dem å leke eller gjemme seg inni apparatet.
- Svelg ikke væsken (ikke giftig) i kjøleelementene (kun på noen modeller).
- Spis ikke ispinner eller isterninger umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren. Det kan forårsake kuldesår.

BRUK

- Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold av apparatet, må apparatet frakobles strømnettet.
- Alle apparater som er utstyrt med ismaskin og vanndispenser må utelukkende tilkobles vanntilførsel med drikkevann (med et tilførselstrykk på mellom 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar)). Ismaskin og/eller vanndispenser som ikke er koblet direkte til vannettet, må kun fylles med drikkevann.
- Bruk kjøleseksjonen kun til oppbevaring av ferske matvarer og fryseseksjonen kun til oppbevaring av frysevarer, samt til innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isterninger.
- Sett aldri glassbeholdere med flytende føde inn i fryseseksjonen. Det kan føre til at de sprekker.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom anbefalingene og retningslinjene over ikke følges

FØR APPARATET TAGES I BRUG

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
  - i køkkener på arbejdspladser, i forretninger og/eller i kontorer
  - på landbrugsejendomme
  - i hotelværelser, i motelværelser, i ferielejligheder, i bed & breakfast værelser.

For at få det bedste udbytte af apparatet anbefales det at læse brugsanvisningen nøje, da den indeholder en beskrivelse af apparatet samt nyttige råd om opbevaring af madvarerne.
Gem denne brugsanvisning til senere brug.

1. Efter at have fjernet emballagen fra apparatet skal det kontrolleres, at det ikke er beskadiget og at døren lukker korrekt. Eventuelle skader skal anmeldes til forhandleren inden for 24 timer fra leveringen af apparatet.
2. Det anbefales at vente mindst 2 timer med at starte skabet, således at kølesystemet fungerer perfekt.
3. Installation og eltilslutning skal foretages af en autoriseret servicetekniker i henhold til producentens anvisninger samt gældende lokal lovgivning.
4. Rengør apparatet indvendigt inden brug.

OPLYSNINGER OM MILJØHENSYN

1. Emballage
Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet ♺. Bortskaffelse skal ske i henhold til gældende lokale regler. Emballagen (plastposer, polystyrenstykker osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde, da den udgør en potentiel fare.

2. Bortskaffelse
Skabet er fremstillet af genbrugeligt materiale. Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper du med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet  på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.
Gør apparatet ubrugeligt ved at fjerne dørene og hylderne og klippe netledningen af, så børn ikke kan gemme sig i skabet.
Apparatet skal skrottes i henhold til gældende lokale regler for bortskaffelse af affald og sendes til specielle affaldsstationer. Det må ikke efterlades i miljøet selv i få dage, hvor det kan udgøre en fare for børn.
For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

Bemærk:
Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R134a (HFC) eller R600a (HC), se typeskiltet i apparatet.
Apparater med isobutan (R600a): Isobutan er en uskadelig naturlig gas, som dog er brandfarlig. Det er derfor vigtigt at kontrollere, at kølekredsløbets rør ikke er beskadigede.
Dette apparat kan indeholde fluorholdige drivhusgasser, der er omfattet af Kyoto-protokollen. Kølemidlet er indeholdt i et hermetisk forseglet system.
Kølemiddel: R134a har en potentiel global opvarmning (GWP) på 1.300.

Overensstemmelseserklæring CE

- Dette apparat er beregnet til opbevaring af madvarer og er produceret med overholdelse af kravene i forordning (EF) nr. 1935/2004.
- Apparatet er designet, produceret og markedsført i overensstemmelse med:
  - Sikkerhedskravene i Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF (der erstatter direktiv 73/23/EØF og efterfølgende ændringer);
  - Beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EF.

Skabets elsikkerhed garanteres kun, når det er korrekt tilsluttet til en kontakt med lovpligtig ekstrabeskyttelse.

RENGØRING, DESINFICERING OG VEDLIGEHOLDELSE AF IS- OG/ELLER VANDAUTOMATEN (hvis den findes)

Manglende overholdelse af anvisningerne vedrørende desinficering kan kompromittere den hygiejniske sikkerhed af vandet leveret af automaten.

- Når apparatet anvendes første gang, anbefales det at lade 9-14 liter vand løbe igennem, eller lade vandet løbe i 6-7 minutter (ikke nødvendigvis på én gang, men det skal være før indtagelse) samt at eliminere den is, der produceres de første 24 timer.
- Den udtagelige vandautomat (hvis den findes) skal sættes på plads med rene hænder.
- Det anbefales at rengøre beholderen eller skuffen med isterninger regelmæssigt med vand fra vandhanen.
- Det anbefales at desinficere is- og vandautomatsystemet hver sjette måned med desinficerende opløsningsmidler, som er velegnede til kontakt med madvarer (på basis af natriumhypochlorit), der ikke påvirker materialernes karakteristika. Skyl med rindende vand inden brug.
- Udskiftningen af dele af is- og vandautomaten skal udføres med originale dele fremstillet af producenten.
- Tekniske indgreb må udelukkende udføres af kvalificeret personale eller af Service.

ADVARSLER OG GENERELLE RÅD

INSTALLATION

- Flytning og installation af apparatet skal udføres af to eller flere personer.
- Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv).
- Under opstillingen kontrolleres det, at skabet ikke beskadiger elkablet.
- Sørg for, at apparatet ikke er placeret i nærheden af en varmekilde.
- Sørg for, at der er plads på begge sider og over apparatet eller følg installationsanvisningerne for at sikre en passende udluftning.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne i skabet ikke blokeres eller tildækkes.
- Sørg for ikke at beskadige kølekredsløbet.
- Opstil skabet på et plant gulv, som kan modstå vægten, og på et passende anvendelsessted.
- Stil skabet et tørt sted med god udluftning. Skabet er beregnet til optimal drift ved rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet. Skabet kan ikke fungere korrekt, hvis det i en længere periode får lov til at stå i en temperatur over eller under det angivne interval.

Klimakategori	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Fra 10 til 32	Fra 50 til 90
N	Fra 16 til 32	Fra 61 til 90
ST	Fra 16 til 38	Fra 61 til 100
T	Fra 16 til 43	Fra 61 til 110

- Kontrollér, at spændingen på typeskiltet svarer til spændingen i husstanden.
- Der må ikke benyttes multi- eller enkeltstikdåser eller forlængerledninger.
- Brug vandslangen, der følger med skabet til slutning til vand, men brug ikke slangen til det tidligere apparat.
- Elkablet må kun ændres eller udskiftes af en autoriseret tekniker eller af Service.
- Det skal være muligt at afbryde strømmen enten ved fjernelse af stikket eller ved hjælp af en bipolær netværksafbryder, som installeres inden stikkontakten.

SIKKERHED

- Benyt ikke apparatet til opbevaring af sprayflasker eller beholdere med drivgas eller brandfarlige væsker.
- Opbevar og benyt ikke benzin, brandfarlige gasser eller væsker i nærheden af apparatet eller andre elartikler. Dampene, som udvikles, kan medføre brand eller eksplosioner.
- Benyt ikke mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger for at fremskynde afrimningen, medmindre de er af en type anbefalet af producenten.
- Brug aldrig elektriske apparater indvendigt i skabet, medmindre de er af en type anbefalet af producenten.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller med med manglende erfaring og kendskab til apparatet, medmindre disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- For at undgå risikoen for, at børn bliver lukket inde eller kvalt i apparatet, er det forbudt at lege ved eller gemme sig i apparatet.
- Indtag ikke væsken (ugiftig) i fryseelementerne (hvis de findes).
- Spis ikke isterninger eller ispinde umiddelbart efter fjernelse fra fryseren, idet der er risiko for fryseskader.

BRUG

- Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.
- Alle apparater med ismaskine og vandautomat skal sluttes til drikkevandsforsyningen (vandforsyningstrykket skal være mellem 1,7 og 8,1 bar). Ismaskinen, is- og/eller vandautomaten, som ikke er tilsluttet vandforsyningen, må kun fyldes med drikkevand.
- Brug kun køleskabet til opbevaring af friske madvarer og fryseren kun til opbevaring af frostvarer, til indfrysning af friske madvarer samt til fremstilling af isterninger.
- Glasflasker med væsker må ikke anbringes i fryseren, da de kan springe.

Producenten kan på ingen måde gøres ansvarlig i tilfælde af manglende overholdelse af ovennævnte råd og advarsler.

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA

- Ostamasi laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja seuraaviin tiloihin:
  - työpaikkojen, liikkeiden ja/tai toimistojen keittiötilat
  - maatilat
  - hotellit, motellit, loma-asunnot ja aamiaismajoitukset (yhden asiakkaan käyttöön).

Lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta opit käyttämään laitetta parhaalla mahdollisella tavalla. Ohjeet sisältävät laitteen kuvauksen ja hyödyllisiä neuvoja.
Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.

1. Kun laite on purettu pakkauksesta, tarkista ettei se ole vaurioitunut ja että ovet sulkeutuvat tiiviisti. Mahdollisista vaurioista on ilmoitettava jälleenmyyjälle 24 tunnin kuluessa laitteen toimituksesta.
2. Ennen laitteen käynnistämistä on suositeltavaa odottaa vähintään kaksi tuntia, jotta jäähdytyskierto toimii täydellä tehollaan.
3. Laitteen asentamisen ja sähköliitäntöjen kytkemisen saa suorittaa vain pätevä asiantuntija valmistajan ohjeiden sekä voimassaolevien paikallisten määräysten mukaisesti.
4. Puhdista laitteen sisäpuoli ennen käyttöä.

YMPÄRISTÖNSUOJELUA KOSKEVIA OHJEITA

1. Pakkaus
Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista kierrätysmerkinnän mukaisesti ♺. Hävitä pakkaus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat jne.) poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.
2. Laitteen käytöstäpoisto ja romutus
Laite on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätysdirektiiviä (WEEE) 2002/96/EY.Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään sellaiset ympäristö- ja terveyshaitat, joita voi aiheutua jätteiden asiattomasta käsittelystä.

Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.
Kun poistat laitteen käytöstä, tee se käyttökelvottomaksi katkaisemalla virtajohto. Irrota ovet ja hyllyt, jotta lapset eivät voi jäädä loukkuun sen sisään.
Noudata käytöstäpoistossa paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Toimita laite kierrätyskeskukseen tai käytettyjä laitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Älä jätä laitetta ilman valvontaa edes muutaman päivän ajaksi, sillä se voi aiheuttaa vaaratilanteita erityisesti leikkiville lapsille. Lisätietoja laitteen käytöstäpoistosta, jälleenkäsittelystä ja kierrätyksestä on saatavilla jätehuoltoviranomaisilta, kotitalousjätteiden kierrätyskeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Teknisiä tietoja:
Tässä laitteessa ei käytetä CFC-kaasua. Jäähdytyspiiri sisältää R134a-kaasua (HFC) eikä R600a-kaasua (HC), katso laitteen sisäpuolelle kiinnitetty arvokilpi.
Isobutaania (R600a) sisältävät laitteet:Isobutaani on luonnonkaasu, jolla ei ole haitallisia ympäristövaikutuksia, mutta se on tulenarkaa. Jäähdytysputkiston moitteeton kunto on ehdottomasti varmistettava.
Tämä tuote saattaa sisältää Kyoton pöytäkirjassa käsiteltyjä fluorattuja kasvihuonekaasuja. Kaasu on ilmatiiviin järjestelmän sisällä.
Jäähdytyskaasu: R134a - lämmitysvaikutuskerroin (GWP) 1300.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE
- Tämä laite on tarkoitettu elintarvikkeiden säilyttämistä varten, ja se on valmistettu Euroopan yhteisön CE-merkintädirektiivin nro 1935/2004 mukaisesti.
- Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja markkinoinnissa noudatetaan seuraavien EU-direktiivien vaatimuksia:
  - Pienjännitedirektiivin 2006/95/EY turvallisuusmääräykset (korvaa direktiivin 73/23/ETY sekä myöhemmät lisäykset);
  - EMC-direktiivin 2004/108/EY suojausvaatimukset.

Laitteen sähköturvallisuus on varmistettu vain, kun se on kytketty asianmukaisesti maadoitettuun, määräysten mukaiseen verkkopistorasiaan.

JÄÄ- JA/TAI VESIAUTOMAATIN PUHDISTUS, SANITOINTI JA HUOLTO (mallikohtainen)

Ellei näitä sanitointiohjeita noudateta, veden hygieenisyys voi vaarantua.

- Kun laite otetaan käyttöön on suositeltavaa antaa veden virrata 9-14 litran verran tai 6-7 minuutin ajan (ei välttämättä jatkuvasti, mutta joka tapauksessa ennen käyttöä) ja poistaa ensimmäisten 24 tunnin aikana tuotettu jää.
- Aseta irrotettava vesihana (mallikohtainen) paikalleen täysin puhtain käsin.
- Puhdista jääkuutioastia säännöllisesti käyttäen vain puhdasta vettä.
- On suositeltavaa sanitoida jään ja veden jakelujärjestelmä kuuden kuukauden välein sopivalla, elintarvikkeisiin kosketuksissa oleville materiaaleille tarkoitetulla desinfiointiaineella (natriumhypokloriittipohjainen), joka ei muuta materiaalien ominaisuuksia. Huuhtele juoksevalla vedellä ennen käyttöä.
- Jää- ja vesiautomaatin osat saa vaihtaa ainoastaan alkuperäisiin, valmistajan toimittamiin osiin.
- Teknisiä toimenpiteitä saa suorittaa vain pätevä henkilökunta tai huoltopalvelu.

YLEISIÄ VAROTOIMIA JA SUOSITUKSIA

ASENNUS

- Laitteen siirtämisessä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
- Varo vahingoittamasta lattiaa jääkaapin siirtämisen aikana (esim. parketti).
- Tarkista asennuksen yhteydessä, ettei laite ole virtajohdon päällä.
- Varmista, ettei laite ole lämmönlähteen lähellä.
- Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen kummallekin sivulle sekä yläpuolelle on jätettävä vapaata tilaa asennusohjeiden mukaisesti.
- Älä peitä tai tuki laitteen ilmanvaihtoaukkoja.
- Älä vahingoita jääkaapin jäähdytysputkistoa.
- Sijoita laite tukevalle ja tasaiselle lattialle, tarkoituksenmukaiseen ja riittävän tilavaan paikkaan.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan. Laite on esisäädetty toimimaan parhaiten ympäristössä, jonka lämpötila on alla mainittujen arvojen välillä, arvokilvessä osoitetun ilmastoluokan mukaisesti: Laite ei mahdollisesti toimi moitteettomasti, jos se on ollut kauan mainittuja lämpötila-arvoja lämpimämmässä tai kylmemmässä tilassa.

Ilmastoluokka	Ymp. lämpöt. (°C)	Ymp. lämpöt. (°F)
SN	da 10 a 32	da 50 a 90
N	da 16 a 32	da 61 a 90
ST	da 16 a 38	da 61 a 100
T	da 16 a 43	da 61 a 110

- Tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite vastaa asuntosi jännitettä.
- Älä käytä yksi- tai kaksiosaisia sovittimia tai jatkojohtoja.
- Kytke laite vesijohtoverkkoon uuden laitteen mukana toimitetulla putkella. Älä käytä vanhan laitteen putkea.
- Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö tai huoltopalvelu saa korjailla sähköjohtoa tai vaihtaa sen.
- Laite on voitava irrottaa sähköverkosta joko irrottamalla pistoke pistorasiasta tai verkkokytkimen avulla.

TURVALLISUUS

- Älä aseta laitteeseen suihkepulloja tai astioita, jotka sisältävät ponne- tai syttyviä aineita.
- Älä säilytä tai käytä jääkaapin tai muiden kodinkoneiden läheisyydessä bensiiniä tai tulenarkoja kaasuja tai nesteitä. Kaasut voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Älä yritä nopeuttaa sulamista mekaanisten apuvälineiden, sähkölaitteiden tai kemikaalien avulla. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia välineitä.
- Älä käytä tai vie sähkölaitteita laitteen sisälle, elleivät ne ole valmistajan nimenomaisesti valtuuttamia.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella tai piiloutua sen sisälle. Vaarana on loukkuunjääminen ja tukehtuminen.
- Älä laita suuhun kylmävaraajien sisältämää (myrkytöntä) nestettä (joissakin malleissa).
- Älä nauti jääkuutioita tai mehujäitä suoraan pakastimesta, sillä ne voivat aiheuttaa kylmävaurioita.

KÄYTTÖ

- Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.
- Laitteet, joissa on jääpalakone ja vedenannostelija, on liitettävä puhtaaseen vesijohtoverkkoon (paine välillä 0,17 – 0,81 MPa (1,7 - 8,1 bar)). Jääpalakoneet ja/tai vedenannostelijat, joita ei liitetä suoraan vesijohtoverkkoon, saa täyttää vain puhtaalla juomavedellä.
- Käytä jääkaappiosastoa vain tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen ja pakastinosastoa vain pakasteiden säilyttämiseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääkuutioiden valmistamiseen.
- Älä laita pakastimeen nesteitä lasiastioissa, sillä ne voivat särkyä.

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka ovat aiheutuneet siitä, ettei edellä mainittuja ohjeita ja varoituksia ole noudatettu.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

- Urządzenie, które Państwo nabyli, zostało zaprojektowane do użytku domowego, ale może być również zastosowane:
  - w kuchennych obszarach miejsc pracy, sklepach i/lub biurach
  - w gospodarstwach rolnych
  - w hotelach, motelach, residences, kwaterach bed & breakfast do użytku pojedynczego klienta.

W celu najlepszego użytkowania urządzenia zapraszamy Państwa do dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi, w której znajdziecie Państwo opis Waszego urządzenia oraz pomocne porady.
Instrukcję należy zachować, aby można było z niej korzystać w przyszłości.

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie jest ono uszkodzone i czy drzwi zamykają się prawidłowo. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w ciągu 24 godzin od dostarczenia produktu.
2. Przed uruchomieniem należy odczekać co najmniej dwie godziny w celu zwiększenia efektywności obwodu chłodniczego.
3. Należy dopilnować, aby zainstalowanie i podłączenie urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z instrukcją wytwórcy i zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
4. Umyć wnętrze urządzenia przed jego użytkowaniem.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie
Materiały z opakowania nadają się w 100% do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu ♺. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi. Materiały opakowaniowe (woreczki plastikowe, kawałki styropianu, itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.
2. Złomowanie/Likwidacja
Urządzenie zostało wyprodukowane z materiału, który może być wykorzystany jako surowiec wtórny.
Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi.

Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszego urządzenia nie powinno się traktować jak odpadu z gospodarstwa domowego, lecz należy je zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.
W razie złomowania urządzenia należy odciąć przewód zasilający oraz wyjąć drzwi i półki, tak aby dzieci nie miały łatwego dostępu do wnętrza.
Złomować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów i dostarczyć je do odpowiedniego punktu, nie pozostawiając niestrzeżonego urządzenia nawet na kilka dni, gdyż stanowi ono źródło zagrożenia dla dzieci. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Informacja:
To urządzenie nie zawiera CFC. Obwód chłodniczy zawiera R134a (HFC) lub R600a (HC); zob. tabliczka znamionowa znajdująca się wewnątrz urządzenia.
Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym niewpływającym negatywnie na środowisko lecz jest łatwopalny. Należy się więc koniecznie upewnić, czy przewody obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
To urządzenie może zawierać fluorowane gazy cieplarniane, o których mowa w Protokole z Kioto; gaz chłodzący znajduje się w hermetycznie zamkniętym układzie.
Gaz chłodzący: R134a posiada potencjał ocieplenia globalnego (GWP) o wartości 1300.

Deklaracja zgodności CE
- To urządzenie przeznaczone jest do przechowywania artykułów spożywczych i zostało wyprodukowane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1935/2004.
- Urządzenie niniejsze jest zaprojektowane, produkowane i sprzedawane zgodnie z:
  - wymogi dotyczace bezpieczenstwa zawarte w Dyrektywie “Niskie napięcie” 2006/95/WE (która zastępuje Dyrektywę 73/23/EWG wraz z późniejszymi zmianami);
  - wymogami dotyczącymi ochrony w Dyrektywie “EMC” 2004/108/WE.

Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało ono poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.

CZYSZCZENIE, DEZYNFEKCJA I KONSERWACJA KOSTKARKI DO LODU ORAZ/LUB DYSTRYBUTORA WODY (w zależności od modelu)

Nieprzestrzeganie podanych wskazówek dotyczących dezynfekcji będzie miało negatywny wpływ na bezpieczeństwo higieniczne pobieranej wody.

- Przed pierwszym użyciem zaleca się przepuszczenie przez urządzenie 9-14 litrów wody lub przepuszczanie przez urządzenie wody przez 6/7 minut. Czynność tę można wykonywać z przerwami, lecz należy ją zakończyć przed pobraniem wody do spożycia. Należy również wyrzucić lód wytworzony podczas pierwszych 24 godzin.
- Zamontować wyjmowaną wylewkę wody (zależnie od modelu) wyłącznie higienicznie czystymi rękami.
- Do okresowego czyszczenia zbiornika lub szuflady z kostkami lodu zaleca się używać wyłącznie bieżącej wody.
- Raz na kwartał należy zdezynfekować system wytwarzania lodu oraz dystrybucji wody. Używać wyłącznie roztwory dezynfekujące przeznaczone do kontaktu z artykułami spożywczymi (na bazie chloranu(I) sodu), które nie zmieniają właściwości materiałów. Przed użyciem przepłukać bieżącą wodą.
- Podczas wymiany części kostkarki do lodu należy stosować wyłącznie oryginalne komponenty dostarczone przez producenta.
- Wszelkie czynności techniczne powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane lub w serwisie technicznym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I WSKAZÓWKI OGÓLNE

INSTALACJA

- Przemieszczanie oraz instalacja produktu muszą być wykonane przez dwie lub więcej osób.
- Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić posadzki (np. parkietu).
- Podczas instalacji należy uważać, by produkt nie uszkodził przewodu zasilającego.
- Nie ustawiać urządzenia zbyt blisko źródła ciepła.
- W celu zagwarantowania odpowiedniej wentylacji należy pozostawić trochę wolnej przestrzeni z obydwu stron urządzenia oraz nad nim lub postąpić według szczegółowej instrukcji.
- Należy uważać, aby nie przykrywać ani nie zatykać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego w urządzeniu.
- Zainstalować i wypoziomować urządzenie na podłodze będącej w stanie utrzymać jego ciężar, w odpowiednim do jego wymiarów i przeznaczenia pomieszczeniu.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Urządzenie zostało przewidziane do funkcjonowania w środowisku, w którym temperatura zawiera się w następujących zakresach, zależnych od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej: sprawność urządzenia może ulec pogorszeniu, w przypadku dłuższej eksploatacji w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.

Klasa klimatyczna	T. otocz. (°C)	T. otocz. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Nie używać ani prostych, ani wielokrotnych rozgałęźników lub przedłużaczy.
- W celu podłączenia urządzenia do sieci wodnej użyć nowego przewodu rurowego należącego do jego wyposażenia, a nie używać przewodu należącego do poprzedniego produktu.
- Modyfikacja kabla zasilającego lub jego wymiana może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez Centrum Serwisowe.
- Odłączenie urządzenia od gniazdka zasilającego musi być możliwe przez wyciągnięcie wtyczki lub za pomocą wyłącznika dwubiegunowego znajdującego się przed wtyczką, w łatwo dostępnym miejscu.

BEZPIECZEŃSTWO

- Nie wkładać do urządzenia opakowań spray lub pojemników, które zawierają gaz lub łatwopalne substancje.
- Nie przechowywać i nie używać benzyny, gazu lub łatwopalnych płynów w pobliżu urządzenia lub w pobliżu innego sprzętu elektrycznego. Opary wydzielające się z tych substancji mogłyby spowodować pożar lub wybuch.
- W celu przyspieszenia odszraniania nie wolno stosować urządzeń mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych innych od zalecanych przez producenta.
- Nie stosować żadnych urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli wyraźnie nie są one zalecane przez producenta.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu udostępnioną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa zablokowania się wewnątrz i uduszenia, nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się bądź chowały w środku urządzenia.
- Nie połknąć płynu (nietoksyczny) zawartego we wkładach chłodniczych (w zależności od modelu).
- Nie jeść kostek lodu lub lodów zaraz po ich wyjęciu z zamrażalnika, ponieważ mogłyby spowodować zimne oparzenia.

UŻYTKOWANIE

- Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć zasilanie elektryczne.
- Wszystkie urządzenia wyposażone w kostkarkę do lodu i w dystrybutor wody muszą być podłączone do sieci wody pitnej (o ciśnieniu sieci wodnej zawartym w przedziale: 1,7 – 8,1 bar (25 i 117 PSI). Kostkarki do lodu i/lub dystrybutory wody, które nie są podłączone bezpośrednio do sieci wodnej, muszą być napełniane wyłącznie wodą pitną.
- Używać komorę chłodziarki tylko do przechowywania artykułów świeżych a komorę zamrażarki do przechowywania mrożonek, zamrażania świeżej żywności i do wytwarzania kostek lodu.
- Nie przechowywać w zamrażalniku szklanych pojemników zawierających płyny, ponieważ mogłyby wybuchnąć.

Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania wymienionych powyżej środków ostrożności i zaleceń.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

- Spotřebič, který jste zakoupili, byl navržen pro použití v domácnosti a také:
  - v kuchyňských koutcích na pracovištích, v prodejnách a/nebo kancelářích
  - na farmách
  - v hotelích, motelích, rezidencích, penzionech Bed & Breakfast pro jednu osobu.

Chcete-li váš spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady.
Návod si uschovejte pro další použití.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
2. Doporučujeme Vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladící okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Obal
Obal je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem ♺. Při likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.
2. Likvidace
Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.
Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto spotřebiče mohlo dojít.
Symbol  na výrobku nebo k němu přiložených dokladech udává, že tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je ho nutné odevzdat do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.
Při likvidaci spotřebiče se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.
Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Informace:
Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).
Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.
Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému.
Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

Prohlášení o souladu s předpisy CE
- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.
- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
  - bezpečnostními cíli směrnice “Nízké napětí" 2006/95/ES (která nahrazuje 73/23/EHS a následná znění);
  - požadavky na ochranu směrnice “EMC" 2004/108/ES.

Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícímu předpisům.

ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCE A ÚDRŽBA DÁVKOVAČE LEDU A/NEBO VODY (podle modelu)

Nedodržení uvedených pokynů k dezinfekci může mít za následek ohrožení zdravotní nezávadnosti vypouštěné vody.
- Při prvním použití přístroje doporučujeme nechat odtéct 9-14 litrů vody, nebo nechat téct vodu 6 až 7 minut (není nutné celé množství najednou, ale musí být vždy před prvním použitím). Led vyrobený za prvních 24 hodin vyhoďte.
- Při vkládání vyjímatelného dávkovače vody (je-li u modelu) musíte mít dokonale čisté ruce.
- Doporučujeme pravidelné mytí nádoby nebo přihrádky na ledové kostky v proudu tekoucí vody.
- Doporučujeme jednou za půl roku provést dezinfekci rozvodného systému ledu a vody pomocí dezinfekčních roztoků vhodných pro materiály, které přicházejí do styku s potravinami (na bázi chlornanu sodného) a nemění vlastnosti těchto materiálů. Před použitím opláchněte čistou vodou.
- Součásti dávkovače ledu a vody se smí vyměňovat pouze za originální díly dodané výrobcem.
- Technické zásahy smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci nebo autorizovaná servisní střediska.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

INSTALACE

- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Při přemísťování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Během instalace se přesvědčte, zda chladnička nepoškodila přívodní kabel.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání a dodržujte pokyny k instalaci.
- Větrací otvory spotřebiče musí vždy zůstat volné.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Spotřebič umístěte na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji: při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozdvojky, či prodlužovací šňůry.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Výměnu nebo opravu napájecího kabelu smějí provádět pouze odborně vyškolení nebo servisní pracovníci.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky, nebo pomocí dvoupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Do spotřebiče nevkládejte nádobky se sprejem nebo nádobky obsahující pohonné hmoty anebo hořlavé kapaliny.
- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín, plyn nebo hořlavé kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se schovávaly v chladničce, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

POUŽITÍ

- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobníky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 1,7 a 8,1 bar (25 a 117 PSI). Výrobníky ledu a/nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.
- Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

- Váš spotrebič bol naprojektovaný a vyrobený nielen pre domáce používanie ale aj pre používanie:
  - v pracovných priestoroch napr: podnikových kuchyniach, obchodoch, úradoch
  - vo farmách
  - v hoteloch, moteloch, turistických rezidenciách, bed & breakfast a pre vlastné použitie zákazníka e.

Pre najefektívnejšie využitie spotrebiča, radíme Vám, aby ste si pozorne prečítali návod na používanie, kde nájdete popis spotrebiča a užitočné rady.
Odložte si túto príručku na budúce použitie.

1. Po odstránení obalov, skontrolujte či nie je poškodený a či dvere sa dobre zatvárajú. Oznámte prípadné zistené poškodenia predajcovi do 24 hodín od doručenia spotrebiča.
2. Pred pripojením do elektrickej siete, vyčkajte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh spotrebiča funkčný.
3. Inštaláciu spotrebiča a jeho elektrické zapojenie môže uskutočniť kvalifikovaný pracovník servisu v súlade s pokynmi výrobcu a požiadavkami noriem STN.
4. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky vyčistite jeho vnútro.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Obal
Materiál obalu je 100% necyklovateľný a označený symbolom recyklácie ♺. Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové kúsky a pod...) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.
2. Likvidácia
Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov.
Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC, o likvidácii elektrických a elektronických zariadení Zabezpečením, že tento výrobok bude likvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať do zberného strediska na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.
V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.
Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte do zberného strediska. Nenechávajte ho bez dozoru ani na málo dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode kde ste si výrobok kúpili.

Informácia:
Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča).
Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie e je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.
Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme.
Chladiaci plyn: R134a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

Prehlásenie o zhode CE
- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (CE) číslo. 1935/2004.
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
  - bezpečnostnými predpismi “Smernice o nízkom napätí" 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
  - ochrannými požiadavkami smernice “EMC" 2004/108/CE.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete s uzemnením podľa normy.

ČISTENIE, DEZINFEKCIA A ÚDRŽBA DÁVKOVAČA ĽADU A/ALEBO VODY (ak je k dispozícii)

Nedodržanie uvedených pokynov na dezinfekciu môže narušiť hygienickú bezpečnosť vydávanej vody.

- Pri prvom použití spotrebiča sa odporúča vypustiť 9 - 14 litrov alebo ju nechať tiecť 6 - 7 minút (vodu nemusíte vypúšťať naraz, stačí, že ju vypustíte pred jej pitím) a odstrániť ľad vytvorený počas prvých 24 hodín.
- Vysúvací dávkovač vody (ak je k dispozícii) vráťte na miesto iba čistými rukami, pričom dodržiavajte hygienické pravidlá.
- Pri pravidelnom čistí zásobníka alebo zásuvky na ľadové kocky používajte iba tečúcu vodu.
- Odporúča sa vydenzifikovať distribučný systém ľadu a vody vždy po šiestich mesiacoch, použite pritom dezinfekčné roztoky vhodné pre materiál, ktorý prichádza do styku s potravinami (na báze perchlorátu sodného), ktoré nezmenia charakteristiky materiálov. Pred použitím opláchnite pod tečúcou vodou.
- Jednotlivé časti dávkovača ľadu a vody sa smú vymeniť iba za originálne diely dodávané výrobcom.
- Technické zásahy smú vykonať iba kvalifikovaní pracovníci autorizovaného servisného strediska.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

- Na presúvanie a na inštaláciu spotrebiča sú potrebné aspoň dve osoby alebo viac osôb.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Počas inštalácii dbajte aby spotrebič nepoškodil pri jeho manipulácii elektrickú prívodovú šnúru.
- Skontrolujte či spotrebič nie umiestnený v blízkosti tepelných zdrojov.
- Aby sa zaručila dostatočná cirkulácia vzduchu, nechajte po bokoch voľný priestor alebo postupujte podľa inštalačných pokynov.
- Nechajte voľné ventilačné otvory spotrebiča.
- Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu chladničky.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej poly voči podlahe, ktorá unesie jeho hmotnosť a do prostredia, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je vyrobený pre prevádzku v prostrediach s teplotou, ktorá sa musí pohybovať v následne uvedených intervaloch a v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi: ak spotrebič necháte fungovať dlhší čas pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by sa tým mohla byť narušiť.

Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Skontrolujte či údaje o napätie uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu elektrickej siete Vašej domácnosti.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Pri zapojení na vodovodnú sieť používajte hadicu, ktorá sa dodáva s novým spotrebičom, nepoužívajte nikdy starú hadicu, ktorú ste už predtým používali zo starého spotrebiča.
- Opravu alebo výmenu elektrického prívodného kábla zverte výhradne zaškoleným pracovníkom alebo sa obráťte na Servisné stredisko.
- Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nikdy nevkladajte do spotrebiča spreje alebo nádobky, ktoré obsahujú propelenty alebo vznetlivé látky.
- V blízkosti chladničky alebo iných domácich spotrebičov neuskladňujte a nepoužívajte benzín, plyn alebo iné horľavé kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické prístroje alebo chemické prostriedky, ak ich výrobca neodporučil.
- Vo vnútri skladovacích priestorov nepoužívajte a nevkladajte elektrické prístroje ak ich používanie nie je doporučené výrobcom.
- Tento spotrebič nesmú používat' osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnost'ami bez dozoru, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a nevedia spotrebič používat', ak neboli o jeho používaní poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnost'.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia a udusenia detí vo vnútri spotrebiča, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať vo vnútri spotrebiča.
- Nepite kvapalinu (je jedovatá) ktorú obsahujú chladiace kompresory, ak je nimi spotrebič vybavený.
- Nejedzte ľadové kocky ani ľadové nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mrazničky, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálenín

POUŽÍVANIE

- Pred údržbou alebo čistením, odpojte spotrebič od elektrickej siete vypnutím alebo vytiahnutím prívodného kábla.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobníkom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne iba pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 0,17 do 0,81 MPa (1,7 do 8,1 bar)). Výrobníky ľadu alebo dávkovače, ktoré nie sú priamo napojené na vodovodnú sieť, musia sa naplňovať iba pitnou vodou.
- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín, nápojov a mraziaci priestor iba na skladovanie hlboko zmrazených potravín, na zmrazenie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- V mraziacom priestore neuskladňujte kvapaliny v sklenených nádobách pretože môžu prasknúť.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poruchy a škody v prípade ak neboli dodržané hore uvedené rady a bezpečnostné pokyny.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- Az Ön által vásárolt készülék háztartási alkalmazásra és az alábbi helyeken történő használatra szolgál:
  - munkahelyeken, üzletekben és/vagy irodákban levő konyhákban
  - üzemekben
  - hotelekben, motelekben, bérlakásokban és fizetővendéglátó szálláshelyeken a vendégek általi használatra.

A készülék megfelelő üzemeltetése érdekében tanácsos figyelmesen elolvasni a használati utasítást, ahol a termékleírást és hasznos tanácsokat talál. Ajánlatos a használati utasítást megőrizni, mert később még szükség lehet rá.

1. A készülék kicsomagolása után ellenőrizze annak épségét, és hogy az ajtó tökéletesen záródik-e. Az esetleges hibákat 24 órán belül kell közölni a márkakereskedővel.
2. A készülék üzembe helyezése előtt legalább két órát kell várni annak érdekében, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.
3. Gondoskodni kell arról, hogy a beüzemeltetést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze a gyártó utasításainak és az érvényben levő helyi előírásoknak megfelelően.
4. Használat előtt tisztítsa meg a termék belsejét.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

1. Csomagolóanyag ♺

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyag fólia, polisztirol elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthetnek.

2. Kiselejtezés/hulladéklerakás

A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva. Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azzal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.

A terméken vagy annak iratain feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni. Kiselejtezéskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyermekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe. A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni, és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyerekekre nézve veszélyforrást jelent. A termék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetések hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat, vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Tájékoztató:

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.

Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e károsodva.

A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található.

Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye1300 (GWP).

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának.

CE

- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a 2006/95/EK számú (73/23/EGK számú irányelv és annak módosításai helyébe lépő) “Kisfeszültség" irányelv biztonsági követelményei;
  - a 2004/108/EK számú “EMC" irányelv védelmi követelményeinek.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírásszerűen földelt hálózathoz történik.

A JÉG- ÉS/VAGY VÍZADAGOLÓ TISZTÍTÁSA, FERTŐTLENÍTÉSE ÉS KARBANTARTÁSA (ha van)

A fertőtlenítési előírások betartásának elmaradása esetén nem szavatolható a kiadagolt víz biztonságos minősége.

- A készülék első használatakor ajánlatos a víz folyatása 9-14 liter mennyiségben, illetve 6-7 percen át (ha nem is folyamatosan, de a fogyasztás előtt mindenképpen), valamint az első 24 órában képződött jég kidobása .
- A kivehető vízadagolót (ha van) csak higiéniás szempontból tiszta kézzel szabad visszatenni a helyére.
- A jégkocka-tartó vagy rekesz rendszeres időközönkénti tisztításához ajánlatos csak folyó vizet használni.
- Ajánlatos hathavonta fertőtleníteni a jég- és vízadagoló rendszert, mégpedig olyan (nátrium-hipoklorit alapú) fertőtlenítő oldatok alkalmazásával, amelyek élelmiszerekkel érintkezhetnek és nem változtatják meg az anyagjellemzőket. Használat előtt folyó vízzel kell átöblíteni.
- A jég- és vízadagoló alkatrészeinek cseréjét a gyártótól származó eredeti alkatrészek felhasználásával kell végezni.
- A műszaki beavatkozásokat kizárólag szakember vagy a műszaki szakszerviz végezheti.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS JAVASLATOK

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A termék szállítását és beállítását két vagy több ember végezze.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Üzembe helyezés közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne károsítsa a tápvezetéket.
- Vigyázzon arra, hogy a készülék ne kerüljön hőforrás közelébe.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a készülék minden oldala és fedőlapja felett hagyjon szabad teret, vagy kövesse a beszerelési útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmi ne fedje vagy takarja el.
- Vigyázzon a készülék hűtőcsöveinek épségére.
- A terméket helyezze és állítsa vízszintbe méreteinek és a rendeltetésének megfelelő olyan helyiségbe, amely padlózata kibírja a súlyát.
- A készüléket száraz és jól szellőzött környezetben kell elhelyezni. A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abba a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék gyári adattábláján van feltüntetve: előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.

Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

- Ellenőrizze, hogy lakhelyének feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékkel.
- Ne használjon hosszabbítókat, illetve elosztókat.
- Az új készülékhez mellékelt tömlővel végezze a bekötést a vízhálózatra, ne használja a régi készülék tömlőjét.
- A hálózati zsinór módosítását vagy cseréjét kizárólag szakember vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.
- Az elektromos hálózatról történő leválasztást a villásdugó kihúzásával, illetve az aljzat és a készülék közé csatlakoztatott bipoláris megszakítóval végezze.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Tilos a készülékbe spray palackokat, illetve hajtógázt vagy gyúlékony anyagot tartalmazó edényeket behelyezni.
- A termék vagy más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy gyúlékony folyadékot tárolni, illetve használni. A kiáramló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó által tanácsolt eszközt használja és ne alkalmazzon ettől eltérő mechanikus, elektromos eszközöket, illetve vegyszereket.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni a fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló térben.
- A jelen készülék nem arra készült, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy őket megtanítja a készülék használatára, vagy használat közben felügyeli őket.
- A beszorulás vagy megfulladás elkerülése érdekében ne engedje, hogy a készülékben gyermekek játsszanak vagy elbújjanak.
- Ne nyelje le a jégakkuban levő (nem mérgező) folyadékot, ha a jégakku mellékelve van.
- Kivétel után azonnal ne fogyasszon jégkockát vagy jégrudat, mert égési sebeket szenvedhet a hidegtől.

FELHASZNÁLÁS

- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból, vagy kapcsolja le az áramot.
- Jeget, illetve vizet adagoló készülékeket csak ivóvizet szolgáltató (1,7 és 8,1 bar nyomású /25 és 117 PSI/) hálózatra szabad kötni. Azokat a jég és/vagy vízadagoló készülékeket, amelyek nincsenek közvetlenül hálózatra kötve, kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.
- A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, míg a fagyasztóteret mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására, valamint jégkocka gyártására használja.
- A fagyasztótérben ne tároljon üvegben folyadékot, mert felrobbanhat.

A gyártó elhárít minden felelősséget a fenti javaslatok és óvintézkedések be nem tartásából származó károkért.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Данный прибор предназначен для эксплуатации в бытовых условиях, а также:
  - на кухне рабочих помещений, магазинов и/или офисов
  - на фермах
  - в отелях, мотелях, жилых комплексах, гостиницах, предоставляющих номер с завтраком, для использования одним гостем.

Для оптимального использования прибора рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, в которых Вы найдете описание холодильника и полезные советы. Сохраните данное руководство для последующего использования.

1. После снятия упаковки с прибора удостоверьтесь, что он не поврежден и что дверца плотно закрывается. О любом повреждении следует сообщить в магазин, где Вы приобрели холодильник, в течение 24 часов после его поставки.

2. Подождите не менее двух часов до включения прибора для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.

3. Проследите, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами безопасности.

4. Прежде чем пользоваться прибором, выполните внутри него уборку.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100% ную вторичную переработку, о чем свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

2. Сдача на утилизацию

Прибор изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Утилизация электрического и электронного оборудования).Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не может удаляться в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено на специализированный пункт переработки электрических и электронных приборов. При сдаче прибора в утилизацию приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора. При сдаче холодильника на утилизацию придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов, не оставляя прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является источником потенциальной опасности для детей. Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

Для справки:

Настоящий прибор не заполнен CFC. В охлаждающем контуре используется фреон R134a (HFC) или R600a (HC), см. паспортную табличку внутри прибора. Для приборов с изобутаном (R600a):изобутан это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы системы охлаждения на отсутствие повреждений. В данном приборе может содержаться парниковые газы-фторуглероды, трактуемые в Киотском Протоколе; хладагент содержится в герметичном замкнутом контуре системы. Хладагент R134a: Классифицирован как газ, имеющий потенциал влияния на глобальное потепление GWP, равный 1300.

Заявление о соответствии

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и изготовлен в соответствии с правилами (EC) N. 1935/2004.

CE

- Данное изделие разработано, изготовлено и реализовано в соответствии:
  - нормы безопасности Директивы "Низкое напряжение" 2006/95/CE (которая заменяет Директиву 73/23/CEE с ее последующими изменениями).
  - с правилами защиты, предусмотренными Директивой "ЭМС" 2004/108/CE.

Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему заземляющему устройству в соответствии с законодательными нормами.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ЧИСТКА ДИСПЕНСЕРА (ДОЗАТОРА) ЛЬДА И/ИЛИ ВОДЫ (если таковой имеется)

Несоблюдение указаний, касающихся дезинфекции, может привести к тому, что подаваемая вода перестанет соответствовать санитарно-гигиеническим требованиям.

- При первом использовании диспенсера рекомендуется слить 9-14 л воды или сливать ее в течение 6-7 минут (не обязательно подряд, но, в любом случае, перед началом ее употребления), а также выбросить лед, выработанный в первые 24 часа.
- Устанавливайте диспенсер воды (если таковой имеется) только чистыми руками.
- Рекомендуется периодически выполнять чистку емкости для кубиков льда под проточной водой - без применения чистящих средств.
- Раз в полгода рекомендуется выполнять дезинфекцию системы выдачи воды и льда, используя дезинфицирующие растворы, подходящие для контакта с пищевыми продуктами (выполненные на основе гипохлорита натрия) и не изменяющие характеристик используемых в ее конструкции материалов. Сполосните проточной водой перед началом использования.
- Замена деталей диспенсера воды и льда должна выполняться с использованием оригинальных запчастей, поставляемых изготовителем.
- Любые операции, связанные с работами технического характера, могут выполняться только квалифицированным персоналом или силами специалистов авторизованных центров.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

УСТАНОВКА

- Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами.
- Будьте внимательны при перемещениях прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).
- В процессе установки следите за тем, чтобы не повредить холодильником кабель питания.
- Проследите за тем, чтобы прибор не находился вблизи от источников тепла.
- Для обеспечения должной вентиляции оставляйте свободное пространство по обеим сторонам прибора и над ним или же следуйте инструкциям по эксплуатации.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия прибора оставались свободными.
- Следите за целостностью трубопроводов контура циркуляции хладагента.
- Устанавливайте, выровняв по горизонтали, холодильник на полу, способном выдерживать вес прибора, выбрав при этом пространство, соответствующее его размеру и назначению.
- Устанавливайте прибор в сухом и хорошо вентилируемом помещении. Прибор предназначен для эксплуатации в среде, температура которой не превышает определенных пределов, которые определяются по климатическому классу прибора, указанному на паспортной табличке: прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы установленных интервалов.
- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на

Климатический класс	T. окр. ср. (°C)	T. окр. ср. (°F)
SN	от 10 до 32	от 50 до 90
N	от 16 до 32	от 61 до 90
ST	от 16 до 38	от 61 до 100
T	от 16 до 43	от 61 до 110

  табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в Вашей квартире.
- Не пользуйтесь переходниками на одно или несколько гнезд или удлинителями.
- Для подключения к сети водоснабжения следует использовать трубу, поставляемую в комплекте с новым изделием; нельзя использовать трубу прибора, которым вы пользовались до этого.
- Изменения в конструкции кабеля питания или его замена могут выполняться только квалифицированным персоналом или центром технического обслуживания.
- Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Запрещается помещать в прибор аэрозоли или емкости, содержащие горючие или огнеопасные материалы.
- Не храните бензин, горючие жидкости или огнеопасные вещества вблизи от холодильника или любого другого электробытового прибора. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Нельзя пользоваться никакими механическими, электрическими или химическими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем прибора.
- Нельзя пользоваться или помещать электроприборы внутрь отделений, если они отличаются от тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, без надзора или предварительного обучения пользованию им лицом, отвечающим за их безопасность.
- Во избежание опасности удушья и застревания внутри прибора не позволяйте детям играть или прятаться в нем.
- Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксичного) аккумуляторов холода, если таковые имеются (в некоторых моделях).
- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как они могут вызвать ожоги от холода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед выполнением каких либо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или отключите питание в электросети.
- Все приборы, в которых предусмотрены ледогенераторы и дозаторы воды, должны быть подсоединены к системе водоснабжения, в которой подается только питьевая вода (при давлении в сети водоснабжения 0,17 – 0,81 MPa (1,7 - 8,1 бар)). В ледогенераторы и/или дозаторы воды, не соединенные напрямую с сетью водоснабжения, следует наливать только питьевую воду.
- Используйте холодильную камеру только для хранения свежих продуктов, а морозильную камеру только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для получения кубиков льда.
- Не ставьте в морозильную камеру стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность в случае несоблюдения приведенных выше указаний и мер предосторожности.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

- Уредът, който сте закупили, беше разработен, за да се използва в домашна среда и също така:
  - в кухненските зони на работните места, на магазини и/или офиси
  - във ферми
  - в хотели, мотели, резиденции, в заведения за нощуване и закуска за употреба от самостоятелния клиент.

За да използвате най-добре Вашия уред, приканваме Ви да прочетете внимателно указанията за употреба, в които ще намерите описанието на изделието и важни съвети. Запазете тази книжка за бъдещи справки.

1. След като сте разопаковали уреда, уверете се, че той не е повреден и вратите се затварят плътно. За евентуални повреди съобщавайте на доставчика в срок от 24 часа.
2. Препоръчва се да се изчака поне два часа преди включването на уреда в мрежата, за да стане охладителната верига напълно ефективна.
3. Инсталирането и свързването към електрическата мрежа трябва непременно да се извършат от квалифициран техник, съгласно инструкциите на производителя и действащите местни норми за безопасност.
4. Почистете вътрешността на уреда преди употреба.

СЪВЕТИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

1. Опаковка ♺
Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със знака за рециклиране. Когато го изхвърляте, спазвайте местните норми. Опаковъчният материал (полиетиленови пликове, части от полистирол и др.) трябва да се съхранява далеч от достъп на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност.

2. Изхвърляне за отпадъци
Уредът е произведен от материали, годни за рециклиране. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се грижи този уред да бъде изхвърлен по правилен начин, потребителят допринася за предотвратяването на възможни негативни последствия за околната среда и здравето.

Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му направете уреда негоден за употреба, като отрежете захранващия кабел, свалите вратите и рафтовете, така че да не може деца лесно да влязат вътре в хладилника. Изхвърлете го, като спазвате местната нормативна уредба за изхвърляне на отпадъци и го предайте в съответните центрове за отпадъци, като не го оставяте без надзор дори за няколко дни, за да не възникне опасност за дете. За поподробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

Информация:
Този уред не съдържа CFC. Хладилната система съдържа R134a (HFC) или R600a (HC) (вж. табелката с данни, поставена вътре в уреда).
За уредите с изобутан (R600a): Изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, който обаче е възпламеним. Затова е необходимо да се уверите, че тръбите на хладилната система не са повредени.
Този продукт може да съдържа флуорирани парникови газове, предмет на Протокола от Киото; хладилният газ се съдържа в система, която е херметически затворена.
Хладилен газ: R134a има потенциал за глобално затопляне (GWP) 1300.

Декларация за съответствие
- Този уред е предназначен за съхраняване на хранителни продукти и е произведен в съответствие с нормативната наредба (ЕС) N°. 1935/2004.

CE

- Този уред е замислен, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
  - цели за безопасност на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/ЕО (които заместват 73/23/ЕИО и последващите изменения и допълнения);
  - изискванията за защита по Директивата "ЕМС" 2004/108/ЕО.

Електротехническата безопасност на изделието е гарантирана само ако той е правилно свързан към ефективно заземително устройство в съответствие със закона.

ПОЧИСТВАНЕ, САНИРАНЕ И ПОДДЪРЖКА НА РАЗПРЕДЕЛИТЕЛЯ НА ЛЕД И/ИЛИ ВОДА (ако има такъв)

Не спазването на посочените указания за саниране, може да компрометира хигиенната безопасност на подаваната вода.
- При първо използване на уреда се препоръчва да се остави да тече вода, около 9-14 литри или за около 6-7 минути (дори и не последователни, стига да е преди консумирането) и отстранете леда образуван през първите 24 часа.
- Позиционирайте отново изваждащото се устройство за подаване на вода (ако има такова), само с чисти ръце, от хигиенична гледна точка.
- За периодично почистване на кутията или формата за ледени кубчета, се препоръчва да се използва само течаща вода.
- Препоръчва се на всеки 6 месеца саниране на системата за разпределение на лед и вода, като се използват подходящи дезинфектиращи разтвори за материали, които влизат в контакт с хранителни продукти (на основата на натриев хипохлорит), които не променят характеристиките на материалите. Преди употреба, изплакнете с течаща вода.
- Замяната на частите на разпределителя на лед и вода, трябва да се извърши с оригинални компоненти, доставени от производителя.
- Техническите намеси трябва да се извършат само от квалифициран персонал или от Сервиза за поддържка.

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРЕПОРЪКИ

ИНСТАЛИРАНЕ

- Преместването а разполагането на уреда трябва да се извършва от двама души или повече.
- При преместване внимавайте да не повредите подовата настилка (напр. паркет).
- По време на инсталирането внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел.
- Внимавайте уредът да не е разположен близо до източник на топлина.
- За да се осигури правилна вентилация, оставете място от двете страни и над хладилника.
- Поддържайте свободни от пречки вентилационните отвори на корпуса на уреда.
- NBнимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на хладилника.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда върху подова настилка, която е в състояние да издържи теглото му, и в помещение, подходящо за размерите и употребата му.
- Разположете уреда на сухо и добре проветрено място. Уредът е предназначен за работа в условия, при които температурата се движи в следните интервали, като функционирането му съответства на класа, посочен на табелката с данни: уредът може да не функционира правилно, ако се остави да действа дълго време при температура, която е над или под предвидения температурен интервал.
- Проверете дали напрежението на табелката с

Климатичен клас	Темп. ок.ср. (°C)	Темп. ок.ср. (°F)
SN	От 10 до 32	От 50 до 90
N	От 16 до 32	От 61 до 90
ST	От 16 до 38	От 61 до 100
T	От 16 до 43	От 61 до 110

данни отговаря на напрежението в жилището ви.

- Не използвайте адаптери, удължители или разклонители.
- За свързване към водопроводната мрежа използвайте приложената тръба към новия уред, а не използвайте тръбата, останала от предишния уред.
- Захранващият кабел може да се поправя или сменя само от упълномощено лице или от Сервиза за Техническо Обслужване.
- Изключването на уреда от електрическата мрежа става или чрез изваждане на щепсела от контакта, или чрез двуполюсен прекъсвач, разположен над контакта.

БЕЗОПАСНОСТ

- Не поставяйте в уреда спрейове или съдове, съдържащи пропелантни или запалими вещества.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалителни течности и газове в близост до уреда и други електродомакински уреди. Парите, които се отделят, може да предизвикат пожар или избухване.
- Не използвайте механични, електрически или химически средства за ускоряване на процеса на обезскрежаване, с изключение на препоръчваните от производителя.
- Не използвайте и не поставяйте електроуреди във вътрешността на отделенията на уреда, ако те не са от тип, изрично препоръчван от производителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за уреда, ако не са инструктирани или контролирани по време на използването на уреда от лице, отговорно за тяхната сигурност.
- За да се избегне риск от затваряне и задушаване на деца във вътрешността на уреда, не им позволявайте да играят или да се крият в уреда.
- Не поглъщайте течността (атоксична), съдържаща се в охлаждащите пакетчета, ако има такива (при някои модели).
- Не яжте кубчета лед или близалки веднага след изваждането им от фризера, защото може да предизвикат "студени изгаряния".

УПОТРЕБА

- Преди да извършите каквато и да било операция по обслужване и почистване, извадете щепсела от контакта или изключете общото захранване.
- Всички уреди, снабдени с устройства за получаване на лед и дозатори на вода, трябва да се свържат с водопроводна мрежа, по която тече изключително питейна вода (при налягане на водопроводната мрежа между 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 бара). Устройствата за получаване на лед и/или вода, които не са директно свързани с водопровода, трябва да бъдат напълвани единствено с питейна вода.
- Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на пресни продукти, а отделението на фризера само за съхраняване на замразени продукти, замразяване на пресни продукти и получаване на кубчета лед.
- Не поставяйте в отделението на фризера стъклени съдове с течност, защото може да се пръснат.

Производителят не носи никаква отговорност, ако не бъдат спазвани предпазните мерки, указани погоре.

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

- Aparatul pe care l-aţi achiziţionat a fost conceput pentru a fi folosit în ambientul casnic şi de asemenea:
  - în spaţiile bucătărie din întreprinderi, magazine şi/sau instituţii
  - în ferme
  - în hoteluri, moteluri, pensiuni, bed & breakfast pentru fiecare client.

Pentru a folosi cât mai bine aparatul dv. Vă invităm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire în care veţi găsi descrierea aparatului şi sfaturi folositoare. Păstraţi această broşură pentru consultarea ulterioară.

1. După ce aţi scos din ambalaj aparatul, asiguraţi-vă că acesta nu a fost vătămat şi că uşa se închide perfect. Eventualele stricăciuni trebuie să fie comunicate vânzătorului în 24 de ore de la livrarea produsului.
2. Recomandăm să aşteptaţi cel puţin două ore înainte de a pune în funcţiune aparatul pentru a permite circuitului refrigerator să fie perfect eficient.
3. Asiguraţi-vă ca instalarea şi conectarea la reţeaua de curent electric să fie executate de un tehnician calificat cu respectarea instrucţiunilor producătorului şi în conformitate cu normele locale de securitate.
4. Curăţiţi interiorul aparatului înainte de a-l folosi.

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECŢIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

1. Ambalajul
Materialul din care este făcut ambalajul este refolosibil 100% şi are simbolul de reciclare.
Pentru aruncarea lui trebuie respectate normele locale în vigoare. Materialele folosite la ambalaj (pungi de plastic, părţi de polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor pentru că sunt o sursă potenţială de pericol.

2. Scoaterea din uz/Distrugerea
Aparatul a fost realizat din materiale refolosibile.
Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Asigurându-vă că acest aparat este scos din circulaţie (aruncat) în mod corect, contribuiţi la prevenirea eventualelor consecinţe negative pentru mediul înconjurător şi sănătatea oamenilor.

Simbolul  de pe aparat sau documentaţia însoţitoare indică faptul că acest aparat nu trebuie aruncat ca un simplu gunoi de tip casnic şi că trebuie predat la un punct de recoltare special pentru reciclarea aparatelor electrice şi electronice.
În momentul când aparatul trebuie aruncat acestuia i se va tăia cablul de alimentare pentru a nu putea fi folosit, iar uşile şi rafturile de la interior vor fi scoase în aşa fel încât copiii să nu aibă acces cu uşurinţă în interiorul aparatului. Scoateţi-l din circulaţie conform normelor locale de aruncare a gunoaielor şi predaţi-l la punctele speciale de recoltare şi nu-l lăsaţi nesupravegheat nici măcar pentru puţine zile pentru că este o sursă de pericole pentru un copil. Pentru ulterioare informaţii cu privirea la modul de comportare pentru recuperarea şi reciclarea acestui aparat contactaţi biroul local specializat, serviciul de salubritate sau magazinul unde a fost cumpărat aparatul.

Informaţie:
Acest aparat este lipsit de CFC. Circuitul refrigerant conţine R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuţa matricolă situată la interiorul aparatului).
Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar inflamabil. Este deci indispensabil să vă convingeţi că tuburile circuitului refrigerant să nu fie vătămate.
Acest produs ar putea conţine gaze fluorurate cu efect de seră, care cad sub incidenţa Protocolului de la Kyoto; gazul de răcire este conţinut într-un sistem sigilat ermetic. Gaz de răcire: R134a are un potenţial de încălzire globală (GWP) de 1300.

Declaraţie de conformitate
- Acest aparat este destinat conservării de produse alimentare şi e produs în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.

CE

- Acest aparat a fost proiectat, fabricat şi comercializat în conformitate cu:
  - obiectivele de securitate din Directiva Tensiune Joasă 2006/95/CE;
  - cerinţele de protecţie din Directiva “EMC" 2004/108/CE.

Securitatea electrică a aparatului este asigurată numai când aparatul este branşat la o instalaţie eficientă de legare la pământ conformă cu legea.

CURĂŢAREA, DEZINFECTAREA ŞI ÎNTREŢINEREA DISTRIBUITORULUI DE GHEAŢĂ ŞI/SAU DE APĂ (dacă există în dotare)

Nerespectarea indicaţiilor de dezinfectare poate prejudicia siguranţa igienică a apei distribuite.
- La prima utilizare a aparatului se recomandă să lăsaţi să curgă 9-14 litri de apă sau s-o lăsaţi să curgă timp de 6-7 minute (chiar dacă nu sunt consecutive, cu condiţia să fie înainte de a consuma apa) şi să aruncaţi gheaţa produsă în primele 24 de ore.
- Pentru a pune la loc dispozitivul pentru apă (dacă există), trebuie să aveţi mâinile foarte curate.
- Se recomandă să se folosească numai apă curentă pentru a curăţa periodic recipientul sau sertarul pentru cuburile de gheaţă.
- Se recomandă să se efectueze semestral o dezinfectare a sistemului de distribuire a gheţii şi a apei, folosind soluţii dezinfectante adecvate pentru materialele care vin în contact cu alimentele (pe bază de hipoclorit de sodiu), care să nu modifice caracteristicile materialelor. Clătiţi cu apă curentă înainte de utilizare.
- Înlocuirea pieselor distribuitorului de gheaţă şi apă trebuie să fie efectuată cu componente originale furnizate de producător.
- Intervenţiile tehnice trebuie efectuate numai de personal calificat sau de Serviciul de Asistenţă tehnic.

MĂSURI DE PRECAUŢIE ŞI RECOMANDĂRI GENERALE

INSTALARE

- Deplasarea şi instalarea produsului trebuie să fie făcută de două sau mai multe persoane.
- Fiţi atenţi în timpul deplasării aparatului să nu strice suprafaţa de sprijin (de ex. parchetul).
- În timpul instalării, asiguraţi-vă că aparatul nu a vătămat cablul de alimentare.
- Asiguraţi-vă că produsul nu este situat lângă o sursă de căldură.
- Pentru a garanta o ventilare adecvată, lăsaţi un spaţiu pe ambele laturi şi deasupra aparatului sau urmaţi instrucţiunile de instalare.
- Nu acoperiţi orificiile de ventilare ale aparatului.
- Nu produceţi vătămări tuburilor circuitului refrigerant al frigiderului.
- Produsul trebuie instalat şi pus în poziţie perfect orizontală pe o podea ce poate susţine greutatea lui şi într-un ambient potrivit pentru dimensiunile şi folosirea lui.
- Amplasaţi produsul într-un ambient uscat şi bine aerisit. Aparatul este destinat să funcţioneze în ambiente în care temperatura să fie cuprinsă în următoarele intervale, care la rândul lor depind de clasa climatică menţionată pe plăcuţa cu datele tehnice: aparatul ar putea să nu mai funcţioneze în mod corect dacă este lăsat pentru o perioadă lungă la o temperatură superioară sau inferioară faţă de intervalul prevăzut.

Clasa climatică	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 16 la 38	De la 61 la 100
T	De la 16 la 43	De la 61 la 110

- Controlaţi ca tensiunea de pe plăcuţa matricolă să corespundă tensiunii din locuinţa dv.
- Nu folosiţi adaptoare nici simple, nici multiple, sau prelungitore.
- Pentru branşarea la reţeaua de apă folosiţi tubul din dotarea noului aparat şi nu reutilizaţi cel de la produsul precedent.
- Modificarea sau înlocuirea cablului de alimentare trebuie făcută numai de personal calificat sau de Serviciul de Asistenţă Tehnică.
- Debranşarea alimentării cu curent electric trebuie să fie posibilă fie prin scoaterea din priză, fir printr-un întrerupător bipolar de reţea montat înaintea prizei.

SECURITATE

- Nu introduceţi în aparat spray-uri sau recipiente care conţin substanţe explozibile sau inflamabile.
- Nu conservaţi sau folosiţi benzină, gaze sau lichide inflamabile în apropierea produsului sau a altor aparate electrice de uz casnic. Vaporii care se formează pot cauza incendii sau explozii.
- Nu folosiţi dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezgheţare diferite de cele recomandate de producător.
- Nu folosiţi sau introduceţi aparate electrice în interiorul compartimentelor aparatului dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsiţi de experienţă si de cunostinţe privind aparatul, cu excepţia cazului în care li s-au dat instrucţiuni sau sunt supravegheaţi în timpul folosirii aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor.
- Pentru a evita riscul de închidere şi de sufocare a copiilor în interiorul aparatului, nu le daţi voie să se joace sau să se ascundă în interiorul produsului.
- Nu înghiţiţi lichidul (toxic) conţinut în acumulatorii de frig, dacă este prezent.
- Nu mâncaţi cuburi de gheaţă sau îngheţată imediat ce le-aţi scos din congelator pentru că ar putea produceri arsuri de frig.

UTILIZARE

- Înainte de orice fel de operaţiuni de întreţinere sau de curăţire, scoateţi aparatul din priză sau debranşaţi alimentarea cu curent electric.
- Toate aparatele dotate de producător de gheaţă sau distribuitor de apă trebuie să, fie branşate la o reţea de apă potabilă (cu o presiune a reţelei de apă cuprinsă între 1,7 şi 8,1 bar (25 şi 117 PSI)). Producătorii de gheaţă şi/sau apă care nu sunt branşaţi direct la reţeaua de apă trebuie să fie umpluţi numai cu apă potabilă.
- Folosiţi compartimentul frigider numai pentru conservarea alimentelor proaspete şi compartimentul congelator numai pentru conservarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete şi producerea de cuburi de gheaţă.
- Nu conservaţi lichide în recipiente de sticlă în compartimentul congelator pentru că ar puteaexploda.

Producătorul nu-şi asumă nici un fel de răspundere dacă sugestiile şi precauţiunile enumerate mai sus nu au fost respectate.

PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ

- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir toliau išvardytose vietose:
  - parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų darbuotojų virtuvėse;
  - ūkiuose ir viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosios paskirties įstaigose;
  - nakvynę ir pusryčius teikiančiose įstaigose.

Tam, kad prietaisą naudotumėte kuo našiau, atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukcijas - jose aprašytas šis gaminys bei pateikiami naudingi patarimai.
Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.

1. Prietaisą išpakavę patikrinkite, ar jis nepažeistas ir ar durelės tinkamai uždarytos. Apie visus pažeidimus būtina per 24 valandas nuo prietaiso pristatymo pranešti prekybos atstovui.
2. Prieš įjungdami prietaisą, palaukite mažiausiai dvi valandas, kad aušinamojo skysčio grandinė būtų darbinėje būklėje.
3. Įrengimo ir prijungimo prie elektros tinklo darbus turi vykdyti kvalifikuotas technikas; jis privalo vadovautis gamintojo instrukcijomis ir paisyti vietos saugos reglamentų.
4. Prieš eksploatuodami prietaisą, išvalykite jo vidų.

APLINKOS APSAUGA

1. Iepakojums ♺
Pakavimo medžiagos perdirbamos 100 %; jos pažymėtos perdirbimo simboliu. Prietaisą išmesdami paisykite vietos reglamentų. Pakuotės medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo dalis ir kt.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje; šios medžiagos potencialiai pavojingos.
2. Išmetimas
Prietaisas pagamintas naudojant perdirbamas medžiagas. Šis prietaisas turi ženklinimą, kad jis atitinka Europos direktyvos 2002/96/EB dėl elektros ir elektronikos įrenginių atliekų (WEEE) reikalavimus. Tinkamai išmesdami šį prietaisą, aplinką ir žmonių sveikatą padėsite apsaugoti nuo neigiamo poveikio.
Ant prietaiso arba pridėtuose dokumentuose esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis; jį privaloma atiduoti specialiam surinkimo centrui, kad jo elektros ir elektroninė įranga būtų perdirbta.
Prietaisą išmesdami nupjaukite maitinimo laidą, nuimkite dureles ir išimkite lentynas - tada vaikai negalėsi įlindę į jį užsidaryti.
Prietaisą išmeskite paisydami vietos atliekų išmetimo reglamentų; jį nuvežkite į specialų surinkimo centrą; prietaiso net kelioms dienoms nepalikite be priežiūros, nes jis potencialiai gali kelti pavojų vaikams.
Dėl išsamesnės informacijos apie šio prietaiso apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų surinkimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje šį prietaisą pirkote.

Informacija:
Šiame prietaise CFC medžiagų nėra. Aušinamojo skysčio grandinėje naudojama R134a (HFC) arba R600a (HC) (žr. prietaiso viduje esančią duomenų plokštelę).
Prietaisai su izobutanu (R600a): izobutanas yra aplinkai nekenkiančios gamtinės dujos, tačiau jos lengvai užsiliepsnoja. Todėl pasirūpinkite, kad aušinamojo skysčio grandinių vamzdeliai nebūtų pažeisti.
Šiame gaminyje gali būti šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurios aptariamos Kioto protokole; aušinamosios dujos yra hermetiškai sandarioje sistemoje.
Aušinamosios dujos: R134a turi (GWP) 1300 potencialą visuotinio atšilimo atžvilgiu.

Atitikties deklaracija
- Šis prietaisas skirtas maistui laikyti; jis pagamintas paisant (CE) Nr. 1935/2004 reglamento.

CE

- Šis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir parduodamas paisant atitikties šiems standartams:
  - „Žemos įtampos“ direktyvos 2006/95/EB (kuri pakeičia 73/23/EEB ir vėlesnius papildymus) saugos standartai;
  - EMC direktyvos 2004/108/EEB apsaugos reikalavimai.

Šio prietaiso elektros sauga garantuojama tik tuo atveju, jei jis tinkamai prijungiamas prie aprobuotos įžeminimo sistemos.

LEDO IR VANDENS DOZATORIAUS (jei įrengtas) VALYMAS, DEZINFEKAVIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei nepaisysite pateiktų dezinfekavimo instrukcijų, tiekiamas vanduo gali tapti nehigieniškas ir nesaugus.
- Prietaisą naudodami pirmą kartą, pirmuosius 9-14 litrų arba kiekį, tiekiamą per 6-7 minutes, vandens išpilkite (nebūtinai tiekiamą iš karto, bet prieš vartojant pirmą kartą) išpilkite; taip pat išmeskite ledą, kuris susidaro per pirmąsias 24 valandas.
- Išimamą vandens dozatorių (jei jis yra) montuokite tik visiškai švariomis rankomis.
- Periodiškai po vandens srove nuplaukite ledo indą arba stalčių.
- Kas šešis mėnesius dezinfekuokite vandens ir ledo dozavimo sistemą; naudokite maisto indams skirtą dezinfekuojamąjį tirpalą (su natrio hipochloritu), kuris nekenkia prietaiso medžiagoms. Prieš naudodami praskalaukite vandeniu.
- Ledo ir vandens dozatoriaus dalis leidžiama keisti tik naudojant originalias gamintojo pateiktas atsargines dalis.
- Visus prietaiso remonto darbus leidžiama vykdyti tik kvalifikuotam technikui arba aptarnavimo po pardavimo tarnybai.

PERSPĖJIMAI IR BENDROJO POBŪDŽIO REKOMENDACIJOS

ĮRENGIMAS

- Su prietaisu dirbti ir jį įrengti turi du arba daugiau asmenų.
- Perkeldami prietaisą nepažeiskite grindų (pvz., parketo).
- Įrengimo metu pasirūpinkite, kad prietaisas nepažeistų elektros laido.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas nebūtų statomas arti karščio šaltinio.
- Tam, kad ventiliacija būtų pakankama, abiejose prietaiso pusėse ir virš jo palikite tarpus, taip pat paisykite įrengimo instrukcijų.
- Neužblokuokite prietaiso ventiliacijos angų.
- Nepažeiskite prietaiso aušinamosios medžiagos grandinės.
- Prietaisą įrenkite ir jį pastatykite lygiai ant grindų, kurios pakankamai tvirtos jo svoriui išlaikyti; prietaisą įrenkite jo dydžiui ir paskirčiai tinkamoje vietoje.
- Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Prietaisas skirtas eksploatuoti tokiose vietose, kuriose temperatūra yra toliau nurodyto diapazono ribose pagal duomenų plokštelėje nurodytą klimato klasę. Jei prietaisas ilgam paliekamas aplinkoje, kurioje temperatūra yra aukštesnė arba žemesnė negu nurodyto diapazono temperatūra, prietaisas gali blogai veikti.

Klimato klasė	Aplinkos temp. (°C)	Aplinkos temp. (°F)
SN	Nuo 10 iki 32	Nuo 50 iki 90
N	Nuo 16 iki 32	Nuo 61 iki 90
ST	Nuo 16 iki 38	Nuo 61 iki 100
T	Nuo 16 iki 43	Nuo 61 iki 110

- Žiūrėkite, kad duomenų plokštelėje nurodyta įtampa atitiktų namų elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite vieno ar kelių kištukų suderintuvų arba ilginamųjų laidų.
- Vandens tiekimą prijunkite naudodami su nauju prietaisu pateikiamą vamzdelį; nenaudokite vamzdelio, kuris buvo naudotas su ankstesniu prietaisu.
- Elektros laidą modifikuoti arba keisti leidžiama tik kvalifikuotiems darbuotojams arba aptarnavimo po pardavimo tarnybai.
- Privaloma pasirūpinti, kad prietaisą būtų galima nuo maitinimo tinklo atjungti ištraukiant jo kištuką arba naudojant elektros tinko dviejų polių jungiklį, kuris įrengtas priešais elektros lizdą.

SAUGA

- Prietaise nelaikykite sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolio skardinių su lengvai užsiliepsnojančiomis suslėgtomis dujomis.
- Šiame prietaise ar kituose elektros prietaisuose ir arti jų nelaikykite benzino, lengvai užsiliepsnojančių skysčių arba dujų. Garai gali sukelti gaisrą arba sprogimą.
- Atitirpdymui pagreitinti naudokite tik gamintojo rekomenduojamas mechanines, elektrines ar chemines priemones.
- Prietaiso viduje leidžiama naudoti arba į prietaiso vidų dėti tik tokio tipo elektros prietaisus, kuriuos vienareikšmiškai rekomendavo gamintojas.
- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu arba slėptis jo viduje - jie gali jame užsidaryti ir uždusti.
- Nenurykite (kai kuriuose modeliuose naudojamų) ledo paketų turinio (jis nėra toksiškas).
- Nevalgykite ledo kubelių arba ledinukų vos tik juos išėmę iš šaldiklio - jie gali nušaldyti.

NAUDOJIMAS

- Prieš vykdydami bet kokius techninės priežiūros arba valymo darbus, ištraukite prietaiso elektros kištuką arba prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo.
- Visus prietaisu, kuriuose įrengtas automatinis ledo gaminimo įtaisas arba vandens dozatorius, būtina prijungti prie vandens įvado, kuris tiekia tik geriamą vandenį (vandentiekio slėgis turi būti nuo 0,17 iki 0,81 Mpa (nuo 1,7 iki 8,1 baro)). Automatinius ledo gaminimo įtaisus ir (arba) vandens dozatorius, kurie nėra tiesiogiai prijungti prie vandens įvado, reikia pripildyti tik geriamu vandeniu.
- Šaldytuvo skyrių naudokite tik šviežių maisto produktų laikymui, o šaldiklio skyrių naudokite tik užšaldytų maisto produktų laikymui, šviežių maisto produktų užšaldymui ir ledo kubeliams gaminti.
- Šaldiklyje nelaikykite stiklo indų su skysčiais - šie indai gali sprogti.

Jei bus nepaisoma pirmiau pateiktų rekomendacijų ir perspėjimų, gamintojas atsakomybės neprisiims.

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS

- Ierīce, ko esat nopirkuši, ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos, kā arī:
  - virtuvēs, kas atrodas darba vietās, veikalos un/vai birojos
  - fermās
  - viesnīcās, moteļos, rezidencēs un pansijās, ja ierīci lieto viens klients.

Lai jūs varētu pēc iespējas veiksmīgāk izmantot šo ierīci, iesakām uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju, kurā jūs atradīsiet izstrādājuma aprakstu un lietderīgus padomus.
Saglabājiet šo instrukciju, lai to varētu pārlasīt arī nākotnē.

1. Pēc ierīces izpakošanas, pārliecinieties, vai tā nav bojāta un vai durtiņas labi aizveras. Nepieciešamības gadījumā, par bojājumiem ir jāziņo pārdevējam 24 stundu laikā pēc ierīces piegādes.
2. Pirms ierīces ieslēgšanas uzgaidiet vismaz divas stundas, lai dzesēšanas kontūrs darbotos pilnīgi efektīvi.
3. Pārliecinieties, vai elektriskās daļas ir ierīkojis un savienojis kvalificēts speciālists, ievērojot ražotāja norādījumus un saskaņā ar vietējiem drošības noteikumiem.
4. Pirms lietošanas iztīriet ierīces iekšpusi.

IETEIKUMI VIDES SAUDZĒŠANAI

1. Iepakojums
Iepakojuma materiāls ir 100% pārstrādājams un tas ir apzīmēts ar pārstrādes simbolu ♺. Ievērojiet vietējo likumdošanu par atkritumu utilizāciju. Iepakojuma materiāls (plastmasas maisi, polistirola daļas utt.) ir jātur bērniem nepieejamā vietā, jo tas ir potenciāls bīstamības avots.

2. Utilizācija/pārstrāde
Ierīce ir izgatavota no pārstrādājama materiāla.
Uz šīs ierīces ir marķējums, kas apliecina tās atbilstību Eiropas Direktīvai 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Pareizi utilizējot šo ierīci, jūs novēršat iespējamas negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai.

Simbols  uz ierīces vai pavadošajā dokumentācijā norāda uz to, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet tā ir jānogādā uz speciālu elektrisko un elektronisko iekārtu utilizācijas centru.
Ierīces utilizācijas laikā padariet to par nelietojamu, nogriežot barošanas vadu, noņemot durtiņas un plauktus, lai bērni nevarētu iekļūt ierīcē.
Utilizējiet ierīci saskaņā ar vietējiem atkritumu utilizācijas noteikumiem, nododot to speciālajā atkritumu savākšanas centrā, neatstājiet to bez uzraudzības pat uz dažām dienām, jo tā var kļūt par bīstamību avotu bērniem.
Papildus informācijai par šīs ierīces pārstrādi, nodošanu un utilizāciju, sazinieties ar atbilstošu vietējo iestādi, mājsaimniecības atkritumu savākšanas centru vai veikalu, kurā jūs nopirkāt ierīci.

Informācija:
Šajā ierīcē netiek izmantots freons. Dzesējošais kontūrs satur R134a (HFC) vai R600a (HC), skatīt ierīcē esošo plāksnīti ar tehniskajiem datiem.
Ierīcēm, kas satur izobutānu (R600a): izobutāns ir dabīgā gāze, kas neietekmē vidi, bet tas ir uzliesmojošs.
Tādējādi, ir ļoti svarīgi pārliecināties, ka dzesēšanas kontūra caurules nav bojātas.
Šis izstrādājums var saturēt fluorētas siltumnīcas gāzes, kas ir minētas Kioto protokolā; dzesēšanas gāze atrodas hermētiski noslēgtā sistēmā. Dzesēšanas gāze: R134a var ietekmēt globālo sasilšanu (GWP) par 1300.

Atbilstības deklarācija
- Šī ierīce ir paredzēta pārtikas produktu uzglabāšanai un tā ir ražota saskaņā ar (CE) noteikumiem Nr. 1935/2004.

CE

- Šī ierīce ir izstrādāta, ražota un pārdota atbilstoši:
  - ”Zemsprieguma” Direktīvā 2006/95/EK izklāstītajiem drošības noteikumiem (kas aizvieto direktīvu 73/23/EEK un tās turpmākos grozījumus;
  - elektromagnētiskās saderības Direktīvas 2004/108/EK prasībām.

Ierīces elektriskā drošība tiek sasniegta tikai tajā gadījumā, ja tā ir pareizi pievienota pie efektīvas zemējumiekārtas, kas atbilst likumdošanas prasībām.

LEDUS UN/VAI ŪDENS PADEVES IERĪCES TĪRĪŠANA, SANITĀRIJA UN TEHNISKĀ APKOPE (ja ir uzstādīta)

Izklāstīto sanitārijas norādījumu neievērošanas gadījumā var pasliktināties padota ūdens higiēniska kvalitāte.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē iesakām 6-7 minūšu laikā izlaist 9-14 litrus ūdens (nav obligāti to darīt vienā reizē, galvenais to izdarīt pirms ūdens dzeršanas) un novākt visu ledu, kas izveidojās pirmo 24 stundu laikā.
- Uzstādiet noņemamo ūdens krānu (ja tas ir paredzēts) tikai ar tīrām rokām.
- Iesakām periodiski tīrīt ledus kubiņu tvertni vai kasti, izmantojot caurteces ūdeni.
- Iesakām reizi pusgadā veikt ledus un ūdens padeves sistēmas sanitāro tīrīšanu ar dezinficējošām vielām, kas paredzēti materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem (uz nātrija hipohlorīta bāzes), kas nemaina materiālu raksturojumus. Pirms lietošanas noskalojiet ar caurteces ūdeni.
- Nepieciešamības gadījumā ledus un ūdens sadales sistēmas detaļas ir jāapmaina pret oriģinālām rezerves daļām, pasūtot tās no ražotāja.
- Tehniskā rakstura remonta darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti vai servisa centra pārstāvji.

VISPĀRĒJIE PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN IETEIKUMI

UZSTĀDĪŠANA

- Ierīce ir jāpārvieto un jāuzstāda divatā vai pieaicinot lielāku cilvēku skaitu.
- Esiet īpaši uzmanīgi pārvietošanas laikā, lai nesabojātu grīdas segumu (piemēram, parketu).
- Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, vai ierīce nevar sabojāt barošanas vadu.
- Pārliecinieties, ka ierīce nav uzstādīta tuvu siltuma avotam.
- Lai nodrošinātu piemērotu ventilāciju, atstājiet vietu no abām ierīces malām un virs ierīces, ievērojot uzstādīšanas instrukciju.
- Sekojiet tam, lai ierīces ventilācijas atveres nebūtu aizsprostotas.
- Nebojājiet ierīces dzesēšanas vielas kontūra caurules.
- Uzstādiet un izlīdziniet ierīci uz grīdas, kas var izturēt ierīces svaru, un vietā, kas ir piemērota ierīces izmēriem un paredzētajam lietošanas veidam.
- Uzstādiet ierīci sausā un labi vedināmā vietā. Ierīce ir paredzēta lietošanai vietās, kurās temperatūra ir zemāk norādītajos intervālos, atbilstoši tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei. Ierīces darbībā ir iespējamas kļūmes, ja tā ilgstoši darbojas temperatūrā, kas ir augstāka vai zemāka par norādīto intervālu.

Klimatiskā klase	T. vid. (°C)	Ümbr. T. (°F)
SN	no 10 līdz 32	no 50 līdz 90
N	no 16 līdz 32	no 61 līdz 90
ST	no 16 līdz 38	no 61 līdz 100
T	no 16 līdz 43	no 61 līdz 110

- Pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu dzīvokļa elektrotīkla spriegumam.
- Nelietojiet adapterus ar vienu vai vairākām ligzdām vai pagarinātājus.
- Veicot savienojumu ar ūdensvadu, lietojiet jaunas ierīces komplektācijā esošo cauruli, neizmantojiet cauruli, ar kuru bija pievienota veca ierīce.
- Barošanas vada modifikācija vai nomaiņa ir jāuztic kvalificētajam elektriķim vai servisa centra speciālistam.
- Ir jānodrošina ierīces atvienošana no elektrotīkla vai nu izvelkot spraudni no rozetes, vai nu ar divpolu slēdzi, kas ir uzstādīts pirms rozetes.

DROŠĪBA

- Neievietojiet ierīcē aerosola balonus vai tvertnes, kas satur degošu vai uzliesmojošu vielu.
- Neglabājiet un nelietojiet benzīnu un uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus šīs ierīces vai citu mājsaimniecības elektropreču tuvumā. Izgarojošie tvaiki var izraisīt ugunsgrēkus vai sprādzienus.
- Nelietojiet mehāniskās, elektriskās vai ķīmiskās atkausēšanas iekārtas, kuras nav ieteicis ražotājs.
- Nelietojiet vai neievietojiet elektroierīces izstrādājuma iekšējā nodalījumā, ja ražotājs to nav atļāvis.
- Ierīci nedrīkst lietot personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un/vai zināšanām par ierīci, izņemot gadījumus, ja viņus ierīces lietošanas laikā apmāca vai uzrauga cilvēks, kas ir atbildīgs par viņu drošību.
- Sekojiet tam, lai bērni nespēlētos ar ierīci, lai izvairītos no iestrēgšanas tajā un nosmakšanas.
- Nenorijiet (dažu modeļu) aukstuma akumulatoros esošo šķidrumu (nav indīgs).
- Nenorijiet ledus kubiņus uzreiz pēc to izņemšanas no saldētavas, jo tie var izraisīt aukstuma apdegumus.

LIETOŠANA

- Pirms ierīces tehniskās apkopes vai tīrīšanas, izvelciet spraudni no elektrotīkla rozetes vai atvienojiet barošanu.
- Visas ierīces, kas ir aprīkotas ar ledus ģeneratoru vai ūdens krānu, ir jāpievieno ūdensvadam, kas padod dzeramo ūdeni (spiedienam ūdensvadā jābūt no 0,17 līdz 0,81 MPa (no 1,7 līdz 8,1 bar)). Ledus ģeneratori un/vai ūdens krāni, kas nav pa tiešo savienoti ar ūdensvadu, ir jāuzpilda tikai ar dzeramo ūdeni.
- Ledusskapja nodalījumu lietojiet tikai svaigas pārtikas glabāšanai, savukārt saldētavu lietojiet tikai sasaldētas pārtikas glabāšanai, svaigas pārtikas sasaldēšanai un ledus kubiņu veidošanai.
- Neglabājiet šķidrumus saldētavā stikla pudelēs, jo tās var uzsprāgt.

Ražotājs noņem no sevis jebkādu atbildību, ja augstāk izklāstītie ieteikumi un piesardzības pasākumi netiek ievēroti.

ENNE SEADME KASUTAMIST

- See seade on mõeldud koduseks kasutamiseks ja muuks sarnaseks, näiteks
  - töötajate köök poodides, kontorites ja muudes töökeskkondades;
  - talumajapidamistes ja hotellide, motellide ja muude majutusasutuste tubades;
  - kortermajutuses.

Seadme parima kasutuse tagamiseks tuleb läbi lugeda seadme kirjeldust ja kasulikke nõuandeid kirjeldav kasutusjuhend.
Hoidke kasutusõpetus alles ka edaspidiseks.

1. Pärast seadme lahtipakkimist veenduge, et see ei oleks kahjustatud ja et uks sulguks korralikult. Mistahes vigastustest tuleb müüjat teavitada 24 tunni jooksul seadme kohaletoimetamisest.
2. Enne seadme sisselülitamist oodake vähemalt kaks tundi, nii tagate külmutusvedeliku täieliku efektiivsuse.
3. Seadme ja selle voolujuhtme võib paigaldada kvalifitseeritud tehnik vastavalt tootja juhistele ja standardsetele ohutuseeskirjadele.
4. Puhastage seadme sisemust enne kasutamist.

KESKKONNAKAITSE

1. Pakkematerjal ♺
Pakkematerjal on 100-protsendiliselt taaskäideldav ja kannab taaskäitluse sümbolit. Nendest vabanemisel järgige kohalikke eeskirju. Hoidke pakkematerjale (plastikkotid, polüstüreenosad jne) lastele kättesaamatus kohas, sest need võivad olla ohtlikud.

2. Utiliseerimine
Seadme tootmisel on kasutatud taaskasutatavaid materjale.
Käesolev seade on märgistatud vastavalt EU direktiivile 2002/96/EC Elektrooniliste ja elektriliste seadmete jäätmete kohta (WEEE). Selle toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

Tootel olev sümbol  või kaasas olev dokumentatsioon näitab, et seda seadet ei tohi käsitleda majapidamisjäätmena ja tuleb viia vastavasse kodumasinate kogumiskeskusesse.
Seadme utiliseerimisel veenduge kõigepealt, et see oleks kasutuskõlbmatu lõigates ära toitekaabli ja eemaldades uksed ja riiulid, et laksed ei saaks seadmesse lõksu jääda. Vabanege seadmest vastavalt kohalikele jäätmekäitlusseadustele ja viige see vastavasse kogumispunkti; ärge jätke seadet järelevalveta isegi mõneks päevaks, kuna see võib laste jaoks ohtlik olla. Täpsema informatsiooni saamiseks majapidamisseadmete utiliseerimise ja käitlemise kohta, pöörduge oma kohalikku omavalitsusse, majapidamisseadmete kogumispunkti või poodi, kust te seadme ostsite.

Informatsioon:
See seade ei sisalda CFC-aineid. Külmutusvedelik sisaldab R134a (HFC) või R600a (HC) (vaadake seadme sees olevat andmeplaati).
Isobutaaniga (R600a) seadmed: isobutaan on looduslik gaas, millel pole negatiivset mõju keskkonnale, kuid on plahvatusohtlik. Seega veenduge, et jahutussüsteemi torustik poleks viga saanud.
Selles tootes võib olla fluoritud kasvuhoonegaase, mis kuuluvad Kyoto kokkuleppe alla; külmutusgaas asub hermeetiliselt suletud süsteemis.
Külmutusgaas: R134a globaalse soojenemise potentsiaaliks (GWP) on 1300.

Vastavusdeklaratsioon
- See seade on mõeldud toiduainete säilitamiseks ja on toodetud vastavuses seadusega (CE) No. 1935/2004.

CE

- See seade on disainitud, toodetud ja turustatud vastavuses:
  - ohutusnõudega “Low Voltage” (madalpinge) direktiiv 2006/95/CE (mis asendab 73/23/CEE ja sellele järgnevad parandused)
  - madalpingedirektiivi 2004/108/EC kaitsenõuetega.

Seadme elektrilist turvalisust on võimalik garanteerida ainult juhul kui seade on korrektselt ühendatud heakskiidetud maandussüsteemiga.

JÄÄ JA VEEPAAGI (sõltuvalt mudelist) PUHASTAMINE, DESINFITSEERIMINE JA HOOLDAMINE

Kaasasolevate desinfitseerimisjuhiste eiramine võib muuta paagis oleva vee ebahügieeniliseks.
- Seadme esmakordsel kasutamisel, laske seadmest läbi 9-14 liitrit vett, mis võrdub 6-7 minuti vee jooksmisega (ei pea toimuma korraga, kuid kindlasti enne esimest joomist) ja visake ära esimese 24 tunni jooksul loodud jää.
- Paigaldage eemaldatav veepaak (sõltuvalt mudelist) veendudes eelnevalt, et teie käed on puhtad.
- Aegajalt puhastage jääanumat või sahtlit jooksva vee all.
- Iga kuue kuu tagant desinfitseerige vee ja jäämasina süsteemi toiduainetööstuse desinfitseeriva lahusega (naatrium hüpokloriidiga), mis ei tekita seadmele plekke. Enne kasutamist loputage veega.
- Mistahes jää- ja veeautomaadi osasid tohib välja vahetada vaid tootja poolt ettenähtud originaalosade vastu.
- Seadet tohib parandada vaid selleks koolitatud klienditeeninduse tehnik.

ETTEVAATUSABINÕUD JA ÜLDISED SOOVITUSED

Paigaldamine

- Seadet peab käsitsema ja paigaldama kaks või enam inimest.
- Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks seadme liigutamisel põrandat (nt parketti).
- Paigaldamisel veenduge, et seade ei vigastaks toitekaablit.
- Veenduge, et seda ei oleks kütteallika lähedal.
- Piisava ventilatsiooni tagamiseks jätke seadme külgedele ja kohale vaba ruumi ja järgige paigaldusjuhiseid.
- Hoidke seadme ventilatsiooniavad vabad.
- Ärge vigastage külmutusaine ringlustorusid.
- Paigaldage ja loodige seade põrandale, mis on piisavalt tugev seadme kaalu jaoks ja kohta, mis on piisav selle suuruse ja kasutuseesmärgi jaoks.
- Paigaldage seade kuiva ja hästiventileeritud kohta. Seade on mõeldud kasutamiseks kohtades, kus temperatuur jääb vastavalt seadme andmeplaadil märgitud kliimaklassi kohaselt järgnevasse vahemikku. Juhul kui seade on pikemat aega väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku, ei pruugi see korrektselt töötada.

Kliimaklass	Ümbr. T. (°C)	Ümbr. T. (°F)
SN	10 kuni 32	50 kuni 90
N	16 kuni 32	61 kuni 90
ST	16 kuni 38	61 kuni 100
T	16 kuni 43	61 kuni 110

- Veenduge, et andmeplaadil näidatud pinge vastab teie kodumajapidamise omale.
- Ärge kasutage paigaldamisel harupistikuid või pikendusjuhtmeid.
- Veeühenduse tegemisel kasutage uue seadmega kaasas olevat voolikut; ärge kasutage eelneva seadme voolikut.
- Toitekaabli modifitseerimist või väljavahetamist tohib teha vaid kvalifitseeritud isik või klienditeenindus.
- Seadme toidet peab olema võimalik katkestada kahevaasilise lülitiga või pistikut stepslist tõmmates.

Ohutus

- Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks kergesti süttiva sisuga aerosoole.
- Ärge hoidke selle või muude elektriliste seadmete lähedal bensiini, süttimisohtlike aineid või gaasi. Aurud võivad põhjustada tulekahju või plahvatust.
- Ärge kasutage tootja poolt soovitatutest erinevaid mehaanilisi, elektrilisi või keemilisi vahendeid sulatusprotsessi kiirendamiseks.
- Ärge kasutage või asetage elektrilisi riistasid seadme sisse, kui seda pole ettenähtud tootja poolt.
- See masin ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on tavalisest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelvalvet või neid juhendab seadme kasutamisel nende turvalisuse eest vastutav isik.
- Selleks, et vältida laste lõksujäämist ja lämbumist, ärge laske neil mängida või ennast peida seadme sisse.
- Ärge neelake alla jääpakkide (mittemürgist) sisu (sõltuvalt mudelist).
- Ärge sööge jääkuubikuid või mahlajääpulki kohe pärast külmikust väljavõtmist, kuna see võib tekitada külmapõletust.

Kasutamine

- Enne puhastus- või hooldustööde tegemist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.
- Kõik seadmed, millel on jää- ja veeautomaat, peavad olema ühendatud veetoitega, kust tuleb joogivett (survega 0,17-0,81 Mpa (1,7-8,1 bar)). Jäätegijaid ja/või veeautomaate, mis pole veetoitega ühendatud, tuleb täita ainult joogiveega.
- Kasutage külmikut ainult värske toidu hoidmiseks ja sügavkülma ainult külmutatud toidu hoidmiseks, värske toidu külmutamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.
- Ärge pange sügavkülma klaasist vedelikuga anumaid kuna need võivad puruneda.

Kui eelpooltoodud juhiseid ja ettevaatusabinõusid ei järgita, loobub tootja igasugustest kohustustest.

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE

- Satın almış olduğunuz cihaz, evde ve de aşağıdaki ortamlarda kullanılmak için tasarlanmıştır:
  - İş yerlerinin, dükkanların ve/veya büroların mutfak bölümlerinde
  - Çiftliklerde
  - Tek bir müşterinin özel kullanımı için hotellerde, motellerde, residence'larda, pansiyonlarda.

Cihazınızı en iyi şekilde kullanmak için, ürünün tanımı ve yararlı tavsiyeleri bulunduran kullanım kılavuzunu dikkatli okumanızı tavsiye ederiz.
Bu talimatları, ileride danışmak için saklayınız.

1. Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra, hasarlı olmadığından ve kapının mükemmel kapandığından emin olun. Olası hasarlar, cihazın teslim edilmesinden sonraki 24 saat içinde satıcıya bildirilmelidir.
2. Soğutma devresinin tamamen etkin olmasını sağlamak için cihazı hizmete geçirmeden önce en az iki saat bekleyin.
3. Montajın ve elektrik bağlantısının, yerel güvenlik standartları uyarınca, üreticinin talimatları doğrultusunda nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirildiğinden emin olun.
4. Cihazı kullanmadan önce içini temizleyin.

ÇEVREYİ KORUMA ÖNERİLERİ

1. Ambalaj
Ambalaj malzemesi, %100 geri dönüştürülebilir türdendir ve geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bertaraf etme için yerel kurallara uyun. Ambalaj malzemesi (plastik torbalar, polistrol parçalar, vb…), potansiyel tehlike kaynağı olduğundan, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır.

2. Hurdaya çıkarma/Bertaraf etme
Cihaz, geri dönüştürülebilir materyal ile üretilmiştir.
Bu cihaz, 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları) (WEEE) Avrupa Direktifi uyarınca işaretlenmiştir. Bu cihazın doğru şekilde bertaraf edilmesinin sağlandığından emin olduğunuzda, çevre ve sağlık açısından potansiyel negatif etkileri önlemeye katkıda bulunursunuz.
Cihaz veya bunun beraberindeki dokümantasyon üzerindeki  sembolü, bu cihazın domestik atık olarak işlenmemesi gerektiğini ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmesi gerektiğini belirtir.
Bertaraf etme anında, besleme kablosunu keserek, kapıları ve rafları sökerek, çocukların cihazın içine kolaylıkla erişemeyeceği şekilde cihazı kullanılmaz kılın. Cihazı, atıkların bertaraf edilmesi için yerel standartları uygulayarak hurdaya çıkarın ve cihaz çocuklar için bir tehlike kaynağı olduğundan, sadece birkaç gün için bile olsa cihazı denetimsiz bırakmadan özel toplama noktalarına teslim edin.
Bu cihazın işlenmesi, geri kazanılması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha detaylı bilgiler için uygun yerel birime, domestik atıkları toplama servisine veya cihazı satın almış olduğunuz dükkâna başvurun.

Bilgi:
Bu cihaz, CFC içermez. Soğutma devri, R134a (HFC) veya R600a (HC) içerir, cihazın içinde bulunan seri numarası plakasına bakın.
İzobütanlı (R600a) cihazlar için: izobütan, çevreye zarar vermeyen, ancak kolay alev alıcı doğal bir gazdır. Bu nedenle, soğutma devresi borularının hasar görmemiş olduklarından emin olmak zorunludur.
Bu ürün, Kyoto Protokolü çerçevesinde konu edilmiş fluorlu sera gazlarını içerebilir; soğutucu gaz, hermetik olarak kapatılmış bir sistem içinde bulunur.
Soğutucu gaz: R134a, 1300'lük küresel ısıtma potansiyeline (GWP) sahiptir.

Uygunluk beyannamesi
- Bu cihaz, yiyecek maddelerini muhafaza etmeye yöneliktir ve 1935/2004 sayılı yönetmeliğe (CE) uygun üretilmiştir.

CE

- Bu cihaz, aşağıda belirtilenlere uygun tasarlanmış, üretilmiş ve satışa sunulmuştur:
  - 2006/95/AB "Alçak Gerilim" Direktifi'nin (73/23/AET Direktifi'nin ve sonraki değişikliklerinin yerini alan) güvenlik koşulları;
  - 2004/108/EC "EMC" Direktifi'nin koruma gereklilikleri.

Cihazın elektrik güvenliği, sadece kanunlara uygun etkili bir topraklama tesisine doğru şekilde bağlanmış olduğunda garanti edilir.

BUZ VE/VEYA SU DAĞITICISININ TEMİZLİĞİ, DEZENFEKTE EDİLMESİ VE BAKIMI (eğer varsa)

Yukarıda verilen hijyenle ilgili talimatlara uyulmaması verilen suyun hijyen bakımından emniyetini bozabilir.
- Cihazı ilk kez kullanırken, suyun 9-14 litre veya 6-7 dakika süreyle akmasını sağlayınız (tüketimden önce olması şartıyla sürekli olarak akıtılmayabilir) ve ilk 24 saat içerisinde üretilen buzu çıkarınız.
- Çıkarılabilir su dağıtıcısına (eğer varsa) sadece elleriniz hijyenik bakımdan temiz ise dokununuz.
- Buz küpü haznesinin veya çekmecesinin periyodik bakımı için sadece akar halde su kullanılması önerilmektedir.
- Altı ayda bir kez olmak üzere, besinlerle temas halinde olan materyaller için uygun, materyallerin özelliklerini değiştirmeyen dezenfekte edici çözeltiler kullanarak (sodyum hipoklorit bazlı) buz ve su dağıtım sistemini dezenfekte etmeniz önerilmektedir. Kullanmadan önce akar haldeki su ile durulayınız.
- Buz ve su dağıtıcısının parça değiştirme işlemi üretici firma tarafından tedarik edilen orijinal bileşenlerle yapılmalıdır.
- Teknik müdahaleler sadece kalifiye personel tarafından veya Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır.

GENEL ÖNLEMLER VE ÖNERİLER

MONTAJ

- Cihazın hareket ettirilmesi ve montajı, iki veya daha fazla kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Hareket ettirmeler esnasında zemine (örn. parke) hasar vermemeye dikkat edin.
- Montaj esnasında cihazın, besleme kablosuna hasar vermediğinden emin olun.
- Cihazın bir ısı kaynağına yakın olmadığından emin olun.
- Uygun bir havalandırma sağlamak için, cihazın her iki yanında ve üst kısmında bir boşluk bırakın ve montaj talimatlarını uygulayın.
- Cihazın havalandırma deliklerini, tıkanmayacak şekilde açık bırakın.
- Cihazın soğutma devresinin borularına hasar vermeyin.
- Cihazı, boyutlarına ve kullanımına uygun bir ortama, ağırlığı taşıyacak bir zemin üzerine monte ve tesviye edin.
- Cihazı kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin. Cihaz, seri numarası plakası üzerinde belirtilen iklim sınıfına göre aşağıdaki aralıklardaki ortamlarda işlemek için öngörülmüştür. Cihaz, öngörülen aralığın üzerindeki veya altındaki bir sıcaklıkta uzun süre bırakıldığında doğru işlemeyebilir.

İklim Sınıfı	O. Sıc. (°C)	O. Sıc. (°F)
SN	10 - 32 arası	50 - 90 arası
N	16 - 32 arası	61 - 90 arası
ST	16 - 38 arası	61 - 100 arası
T	16 - 43 arası	61 - 110 arası

- Seri numarası plakasının üzerindeki voltajın, evinizin gerilimine uyduğunu kontrol edin.
- Gerek tekli gerekse çoklu adaptörler veya uzatmalar kullanmayın.
- Su şebekesine bağlantı için yeni cihaz beraberindeki boruyu kullanın ve eski cihazın borusunu kullanmayın.
- Besleme kablosunun modifiyesi veya değiştirilmesi sadece nitelikli personel veya Teknik Servis Hizmeti tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Elektrik şebekesi bağlantısının kesilmesi, fiş çekilerek veya prizin önüne yerleştirilmiş bir çift kutuplu şebeke şalteri aracılığıyla mümkün olmalıdır.

GÜVENLİK

- Cihaz içine itici gazlar veya parlayıcı maddeler içeren sprey tüpleri veya kaplar koymayın.
- Cihazın ve diğer beyaz eşyaların yakınında benzin, gaz veya alev alıcı sıvılar saklamayın ve kullanmayın. Nitekim yayılan buharlar, yangın veya patlamalara neden olabilir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından tavsiye edilen mekanik, elektrikli veya kimyasal düzenlerden farklı düzenleri kullanmayın.
- Üretici tarafından açıkça onaylanmış tipte olmamaları halinde cihazın bölmelerinin içine elektrikli aletler koymayın ve bunların içinde elektrikli aletleri kullanmayın.
- Bu cihaz, onların emniyetinden sorumlu bir kişi tarafından denetim altında tutulmadıkları veya cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmedikleri takirde fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasiteleri yetersiz veya bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanıma uygun değildir.
- Cihazın içinde kapalı kalma veya boğulma riskini önlemek için çocukların cihaz ile oynamadığını kontrol ediniz.
- Soğuk akümülatörlerinde (bazı modellerde) bulunan sıvıyı (atoksik) içmeyin.
- Buz küpleri veya kütleleri soğuk yanıklarına neden olabileceğinden bunları dondurucudan çıkardıktan hemen sonra yemeyin.

KULLANIM

- Herhangi bir bakım veya temizlik işleminden önce fişi elektrik prizinden çıkarın ve elektrik beslemesini kesin.
- Buzmatik ve su pınarı ile donatılmış tüm cihazlar, sadece içme suyu sağlayan bir su şebekesine (0,17 - 0,81 MPa (1,7 - 8,1 bar) arası şu şebekesi basınçlı) bağlı olmalıdır. Su beslemesine doğrudan bağlı olmayan buzmatikler ve/veya su pınarları, sadece içme suyu ile doldurulmalıdır.
- Soğutucu bölmeyi, sadece taze yiyeceklerin saklanması için, dondurucu bölmeyi ise dondurulmuş yiyeceklerin saklanması, taze yiyeceklerin dondurulması ve buz küplerinin üretilmesi için kullanın.
- Sıvı içeren cam kaplar patlayabileceklerinden bunları dondurucu bölmede depolamayın.

Yukarıda belirtilen önerilere ve önlemlere uyulmamış olması halinde, üretici her türlü sorumluluktan muaftır.

使用机器前

- 您所购买的设备是专为家居用途及以下环境中使用而研发：
  - 工作场所、商店和/或办公室的烹调区域;
  - 农场;
  - 酒店、旅馆、屋村、住宿加早餐型旅店的客人使用。

为了更好地使用您的设备，我们建议您仔细阅读本使用说明，在这里，您可以找到产品的搜说明和有用建议。请妥善保管好本说明手册，已被日后查阅之用。

1. 产品拆包后，请检查产品是否受损和机门是否可以完好关闭。如有损坏，请在设备交付起的24小时以内通知经销商。
2. 请等待起码两小时后才起动设备，以让机器的冷却环路完全生效。
3. 确保机器的安装和连接是由合格的技术人员，根据制造商的指示和符合当地安全条例所规定的内容来执行。
4. 使用前应对设备内部进行清洁。

环保建议

1. 包装

包装材料为100%可循环再用的材料，并带有可再循环标记♺。至于材料的弃置，请遵守所在地的相关法规。由于对儿童可能会存在危险，包装材料(塑料袋、聚苯乙烯件等…)必须放置在儿童无法触及的地方。

2. 报废/弃置

本设备采用可循环使用的材料制造而成。本设备带有符合欧洲标准2002/96/EC及《电子电气产品的废弃指令》(WEEE)的标记。应确保本设备得到正确的报废，以防止对环境和健康造成的负面影响。

设备上或在随附资料上的标记 表示不得把本设备当作普通家庭垃圾丢弃，必须将其送交专门收集电器和电子设备来进行再循环的收集点。

在报废时，应把电源线剪断，让设备无法再使用，拆除机门和层架，以让儿童无法随便进入机器内部。

按照当地的垃圾弃置条例进行报废并把设备送往专门的收集点，请勿把设备遗留在无人看管之处，即使是几天的时间亦然，这是因为设备对儿童有可能存在危险的缘故。

对于本设备的处理，回收和再循环的详细信息，请联系当地的有关部门、家庭垃圾收集机构或您购买本设备的商店。

信息：

本设备不含CFC。冷却环路含有R134a (HFC)或R600a (HC)，请参阅设备内部的标牌。

对于异丁烷设备(R600a)： 异丁烷是一种对环境无害但易燃的天然气体。因此，必须确保冷却环路的管路没有受损。

本品有可能含有《京都议定书》中述及的氟化温室效应气体。制冷气体是装在一个严格密封的系统之中。制冷气体： R134a的全球变暖潜能值(GWP)为1300。

标准符合声明 CE

- 本设备是专门用于保存食品并按照欧盟标准制造。1935/2004.
- 本设备是按照以下标准设计、制造和销售的：
  - “低压”指令2006/95/CE(取代73/23/CEE及其修正条例)的安全规程;
  - “EMC” 2004/108/CE指令的防护要求。

设备的电气安全只有在正确连接了符合标准的有效地线时才能得到保证。

清洁、卫生处理和维护
冰/水分配器(如有的话)

忽视标出的卫生处理指示时，有可能会影响水质的卫生安全指标。

- 第一次使用设备前，建议用9-14升清水流过设备或进行6-7分钟(不连续也可以，只要在使用之前进行即可)的冲洗，以把首24小时制造的冰块清走。
- 只用经过卫生消毒处理的双手把分水器(如有的话)装回原处。
- 建议仅食用使用自来水来对容器或冰盒进行定期冲洗。
- 每隔半年时间，建议利用适合于与食物接触的材料的消毒剂(次氯酸盐基)对冰/水分配系统进行卫生消毒处理。 使用前用清水进行仔细冲洗。
- 冰/水分配器部件的更换必须利用制造商提供的原厂部件进行。
- 技术处理操作只能由合格的人士或售后技术服务中心人员进行。

预防措施及综合建议

安装

- 设备的移动和安装必须由两个或以上的人员进行。
- 移动期间应注意不要损坏地面(例如木质地面)。
- 安装期间，应确认设备不会损坏电源线。
- 确保设备没有安装在热源附近。
- 为了保证通风适当，请为设备的两侧和顶部保留一定的间隙并遵守安装指示。
- 确保设备的通风口没有阻塞。
- 不要损坏设备冷却环路的管路。
- 把设备安装在合适其尺寸和用途的房间里的一块可承受设备重量的地面上，并进行水平调节。
- 把设备放置在一个干燥和通风良好的房间。设备已经被调节成可以在设备标牌上指出的气候条件区间的环境下运作。如设备被长时间放置在一个温度高于或低于预定温度区间的环境中时，则有可能会无法正确运作。

气候条件等级	环境温度 (°C)	环境温度 (°F)
SN	从10到32	从50到90
N	从16到32	从61到90
ST	从16到38	从61到100
T	从16到43	从61到110

- 检查设备标牌上标出的电压是否对应您家庭中使用的电压。
- 请勿使用单和多转换插头或延长线。
- 连接供水网络时，请使用随新设备一起提供的管道进行，禁止使用以前的设备用过的管道。
- 电源线的修改或更换必须只由合格人士或售后技术中心人员进行。
- 设备的电源连接必须为可断电式，或者通过拔出插头断电或在机器插头的上游装设一个双极开关来断电。

安全

- 禁止把喷雾瓶或其它含有火药或易燃材料的容器放入设备内。
- 禁止在设备或其它家电产品附近使用汽油、燃气或易燃液体。 它们所发出的气雾有可能会引起火灾或爆炸。
- 禁止采用制造商建议的方式以外的任何其它机械、电动或化学装置来加速除霜程序。
- 如没有经过制造商授权，禁止把电器装置放入设备的各个容腔内。
- 本设备不得由身体障碍、感官障碍或精神障碍人士使用(包括儿童)，也不能由缺少是被使用经验和/或知识的人士使用，除非他们已经由负责他们安全的人士进行过教育或在使用期间进行监控。
- 确保儿童不会玩耍设备，以免造成被困在设备内和窒息的危险。
- 请勿吞下蓄冷器(某些型号备有)内所含有的液体(无毒)。
- 请勿使用刚刚从冷冻室内取出的冰块或冰棍，否则有可能会造成冻伤的危险。

使用

- 进行任何维护或清洁操作之前，请先把电源插头从插座中拔出或断开电源。
- 所有带有制冰机和水分配器的设备必须连接到供给饮用水的供水网络(供水网络的压力应在0.17与0.81 MPa (1.7与8.1巴)之间)。没有直接连接供水网络的制冰机和/或水分配器均必须注满饮用水。
- 仅利用冷藏室来储存新鲜食品，冷冻室来储存冷冻食品、冷冻保存新鲜食品或制造冰块。
- 请勿在冷冻室内储存用玻璃容器盛载的液体，否则有可能会爆裂。

制造商对忽视上述建议和预防措施而造成的任何后果概不负责。

使用機器前

- 您所購買的設備是專爲家居用途及以下環境中使用而研發：
  - 工作場所、商店和/或辦公室的烹調區域
  - 農場
  - 酒店、旅館、屋村、住宿加早餐型旅店的客人使用。

爲了更好地使用您的設備，我們建議您仔細閱讀本使用說明手冊，在這裏，您可以找到產品的說明和有用建議。 請妥善保管好本說明手冊，已被日後查閱之用。

1. 產品拆包後，請檢查產品是否受損和機門是否可以完好關閉。 如有損壞，請在設備交付起的24小時以內通知經銷商。
2. 請等待起碼兩小時後才起動設備，以讓機器的冷卻環路完全生效。
3. 確保機器的安裝和連接是由合格的技術人員，根據製造商的指示和符合當地安全條例所規定的內容來執行。
4. 使用前應對設備內部進行清潔。

環保建議

1. 包裝

包裝材料爲100%可循環再用材料，並帶有可再循環標記 ♺。至於材料的棄置，請遵守當地的相關法規條例。由於對兒童可能會存在危險，包裝材料(塑料袋、聚苯乙烯件等…)必須放置在兒童無法觸及的地方。

2. 報廢/棄置

本設備採用可循環使用的材料製成。本設備帶有符合歐洲標準2002/96/EC及《廢電機電子設備指令》(WEEE)標記。應確保本設備得到正確的報廢，以防止對環境和健康造成的負面影響。

設備上或在隨附資料上的標記  表示不得把本設備當作普通家庭垃圾丟棄，必須將其送交專門收集電器和電子設備來進行再循環的收集點。

在報廢時，應把電源線剪斷，讓設備無法再使用，拆除機門和層架，以讓兒童無法隨便進入機器內部。

按照當地的垃圾棄置條例進行報廢並把設備送往專門的收集點，請勿把設備遺留在無人看管之處，即使是幾天的時間亦然，這是因爲設備對兒童有可能存在危險的緣故。

對於本設備的處理，回收和再循環的詳細資訊，請聯繫當地的有關部門、家庭垃圾收集機構或您購買本設備的商店。

資訊：

本設備不含CFC。冷卻環路含有R134a (HFC)或R600a (HC)，請參閱設備內部的標牌。

對於異丁烷設備(R600a)： 異丁烷是一種對環境無害但易燃的天然氣體。因此，必須確保冷卻環路的管路沒有受損。

本產品有可能含有《京都議定書》中述及的氟化溫室效應氣體。製冷氣體是裝在一個嚴格密封的系統中。製冷氣體：R134a的全球變暖潛能值(GWP)爲1300。

標準符合聲明 CE

- 本設備是專門用於保存食品並按照歐盟標準製造。1935/2004.
- 本設備是按照以下標準設計、製造和銷售的：
  - “低壓”指令2006/95/CE(取代73/23/CEE及其修正條例)的安全規程；
  - “EMC” 2004/108/CE指令的防護要求。

設備的電氣安全只有在正確連接了符合標準的有效地線時才能得到保證。

清潔、衛生處理和維護 冰/水分配器(如有的話)

忽視標出的衛生處理指示時，有可能會影響水質的衛生安全指標。

- 第一次使用設備前，建議用9-14升清水流過設備或進行6-7分鐘(不是連續的也可以，只要在使用之前進行即可)的沖洗，以把首24小時製造的冰塊清走。
- 只用經過衛生消毒處理的雙手把分水器(如有的話)裝回原處。
- 建議僅食用使用自來水來對容器或冰盒進行定期沖洗。
- 每隔半年時間，建議利用適合於與食物接觸的材料的消毒劑(次氯酸鹽基)對冰/水分配系統進行衛生消毒處理。 使用前用清水進行仔細沖洗。
- 冰/水分配器部件的更換必須利用製造商提供的原廠部件進行。
- 技術處理操作只能由合格的人士或售後技術服務中心人員進行。

預防措施及綜合建議

安裝

- 設備的移動和安裝必須由兩個或以上的人員進行。
- 移動期間應注意不要損壞地面(例如木質地面)。
- 安裝期間，應確認設備不會損壞電源線。
- 確保設備沒有安裝在熱源附近。
- 爲了保證通風適當，請爲設備的兩側和頂部保留一定的間隙並遵守安裝指示。
- 確保設備的通風口沒有阻塞。
- 不要損壞設備冷卻環路的管路。
- 把設備安裝在合適其尺寸和用途的房間裏的一塊可承受設備重量的地面上，並進行水平調節。
- 把設備放置在一個乾燥和通風良好的房間。設備已經被調節成可以在設備標牌上指出的氣候條件區間的環境下運作。 如設備被長時間放置在一個溫度高於或低於預定溫度區間的環境中時，則有可能會無法正確運作。

氣候條件等級	環境溫度 (°C)	環境溫度 (°F)
SN	從10到32	從50到90
N	從16到32	從61到90
ST	從16到38	從61到100
T	從16到43	從61到110

- 檢查設備標牌上標出的電壓是否對應您家庭中使用的電壓。
- 請勿使用單和多轉換插頭或延長線。
- 連接供水網絡時，請使用隨新設備一起提供的管道進行，禁止使用以前的設備用過的管道。
- 電源線的修改或更換必須只由合格人士或售後技術中心人員進行。
- 設備的電源連接必須爲可斷電式，或通過拔出插頭斷電或在機器插頭的上游裝設一個雙極開關來進行斷電。

安全

- 禁止把噴霧瓶或其它含有火藥或易燃材料的容器放入設備內。
- 禁止在設備或其它家電產品附近使用汽油、燃氣或易燃液體。 它們所發出的氣霧有可能會引起火災或爆炸。
- 禁止採用製造商建議的方式以外的任何其它機械、電動或化學裝置來加速除霜程序。
- 如沒有經過製造商授權，禁止把電器裝置放入設備的各個容腔內。
- 本設備不得由身體障礙、感官障礙或精神障礙人士使用(包括兒童)，也不能由缺少是被使用經驗和/或知識的人士使用，除非他們已經由負責他們安全的人士進行過教育或在使用期間進行監控。
- 確保兒童不會玩耍設備，以免造成被困在設備內和窒息的危險。
- 請勿吞下蓄冷器(某些型號備有)內所含有的液體(無毒)。
- 請勿使用剛剛從冷凍室內取出的冰塊或冰棍，否則有可能會造成凍傷的危險。

使用

- 進行任何維護或清潔操作之前，請先把電源插頭從插座中拔出或斷開電源。
- 所有帶有制冰機和水分配器的設備必須連接到供給飲用水的供水網絡(供水網絡的壓力應在0.17與0.81 MPa (1.7與8.1巴)之間)。沒有直接連接供水網絡的制冰機和/或水分配器均必須注滿飲用水。
- 僅利用冷藏室來儲存新鮮食品，冷凍室來儲存冷凍食品、冷凍保存新鮮食品或製造冰塊。
- 請勿在冷凍室內儲存用玻璃容器盛載的液體，否則有可能會爆裂。

製造商對忽視上述建議和預防措施而造成的任何後果概不負責。

احتياطات واقتراحات عامة

التركيب

- هذا الجهاز يجب التعامل معه وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر.
- احرص على ألا تحدث أي تلف بالأرضيات عندما تحرك الجهاز (مثل أرضيات الباركيه).
- أثناء التركيب، تأكد أن الجهاز لن يتسبب في إتلاف سلك توصيل التيار.
- تأكد أن الجهاز بعيد عن أي مصدر للحرارة.
- لضمان التهوية الجيدة، يجب ترك فراغ على الجانبين وفوق الجهاز واتباع إرشادات التركيب.
- يجب عدم سد فتحات تهوية الجهاز.
- لا تتلف أنابيب دائرة تبريد الجهاز.
- قم بتركيب الثلاجة في وضع مستوٍ على أرضية قوية تتحمل وزنها. وفى مساحة تناسب حجمهاً واستخدامها.
- ركب الفريزر في غرفة جافة وجيدة التهوية. تم تصميم الجهاز لتشغيله في الأماكن التي تكون فيها درجة الحرارة في الحدود التالية حسب فئة المناخ الموجودة على لوحة المعايرة. قد لا يعمل الجهاز بالطريقة الصحيحة إذا ترك لمدة طويلة عند درجة حرارة تزيد على المدى المحدد أو تقل عنه.

فئة المناخ	الحرارة، المحيطة، (مْ)	الحرارة، المحيطة، (فَ)
SN	من 10 إلى 32	من 50 إلى 90
N	من 16 إلى 32	من 61 إلى 90
ST	من 16 إلى 38	من 61 إلى100
T	من 16 إلى 43	من 61 إلى110

- تأكد أن الفولتية المحددة على لوحة المعايرة تتناسب مع فولتية منزلك
- لا تستخدم أسلاك الإطالة أو مهايئات التيار الفردية أو المتعددة.
- لعمل وصلة الماء استخدم الأنبوب المرفق مع الجهاز الجديد؛ لا تستخدم الأنبوب الذي كان يتم استخدامه مع الجهاز السابق مرة أخرى.
- لا ينبغي تعديل أو استبدال كبل الطاقة إلا بواسطة شخص مؤهل أو من قبل خدمة ما بعد البيع.
- يجب أن يكون فصل التيار ممكناً إما بخلع القابس من مصدر التيار أو بواسطة مفتاح بقضيبين يتم تركيبه فوق المقبس.

السلامة

- لا تدخل إلى الجهاز قارورات السبراي أو أوعية تحتوي على غازات أو مواد قابلة للاشتعال.
- لا تقم بتخزين أو باستخدام البنزين أو أي غاز أو سوائل أخرى قابلة للاشتعال قرب هذا الجهاز أو أي أجهزة كهربائية أخرى. قد تتسبب الأبخرة في حدوث حريق أو انفجار.
- لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو كهربائية أو كيميائية غير تلك الموصى بها من قِبل جهة الصنع، في تسريع عملية إذابة الثلج.
- لا تستخدم أو تضع أجهزة كهربائية داخل المنتج إلا إذا كانت من النوع الموصى به صراحة من قبل الشركة المصنعة.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي الإمكانيات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص محدودي الخبرة أو الدراية، إلا بعد تزويدهم بالتدريب والإشراف اللازم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم، يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- لتجنب خطر احتجاز الأطفال، مما قد يؤدي إلى اختناقهم، لا تسمح لهم باللعب أو بالاختباء داخل الفريزر.
- لا تبلع محتويات عبوات الثلج (غير سامة) (في بعض الموديلات).
- لا تضع في فمك مكعبات أو قطع الثلج بعد إخراجها من الفريزر مباشرة لأنها قد تسبب "حروقاً باردة".

الاستخدام

- قبل إجراء أي عمليات تنظيف أو صيانة افصل القابس عن مقبس التيار، أو اعزل الجهاز عن مصدر التيار الكهربي.
- جميع الأجهزة المزودة بجهاز آلي لصنع الثلج وجهاز لتبريد المياه يجب توصيلها بمصدر للماء به ماء الشرب فقط (بحيث يكون ضغط الماء يتراوح بين 0.17 و0.81 Mpa - (1.7 و8.1 بار). أجهزة صنع الثلج و/أو أجهزة تبريد المياه غير الموصلة بمصدر الإمداد بالطاقة يجب ملؤها بماء صالح للشرب فقط.
- لا يستخدم قسم التبريد إلا لحفظ الأطعمة الطازجة، ولا يستخدم قسم التجميد إلا لحفظ الأطعمة المجمدة، وتجميد الأطعمة الطازجة، وعمل مكعبات الثلج.
- لا تحفظ في الفريزر الأوعية الزجاجية التي تحتوى على سوائل لأنها قد تنفجر.

• ترفض الشركة المصنعة أي مسئولية إلا لم يتم مراعاة النصائح والتحذيرات المذكورة أعلاه.

قبل استخدام الجهاز

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل
- مطابخ العاملين في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى؛
- في المزارع ومن قبل العملاء
- في الفنادق والموتيلات وأماكن الإقامة الأخرى؛ أماكن النوم والإفطار من قبل العملاء؛

لضمان أفضل استخدام للجهاز اقرأ بعناية تعليمات التشغيل التي تحتوي على وصف للمنتج ونصائح مفيدة. احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

1. بعد فك الجهاز من التغليف تأكد أنه غير تالف وأن الباب يغلق بإحكام. ويجب إبلاغ الوكيل في حالة وجود أي تلف. وذلك خلال 24 ساعة من وقت تسليم الجهاز.
2. انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل الجهاز، حتى تضمن أن دائرة التبريد في كامل كفاءتها.
3. يجب إجراء التوصيلات الكهربائية بواسطة فني مؤهل وفقاً لإرشادات جهة الصنع ولوائح السلامة القياسية المعمول بها.
4. نظف داخل الجهاز قبل استخدامه.

نصائح للمحافظة على البيئة

1. التغليف

مادة التغليف قابلة للتدوير بنسبة 100%. وتحمل الرمز الخاص بذلك ♺ . للتخلص من الجهاز التزم باللوائح المحلية. يجب إبعاد (الحقائب البلاستيكية وأجزاء البوليسترين وغيرها) عن متناول الأطفال لأنها تشكل مصدر خطر.

2. التخلص من الجهاز

تم تصنيع الجهاز باستخدام مواد قابلة للتدوير.
هذا الجهاز مميز وفقاً لتوجيهات السوق الأوربية رقم 96/2006/ EC بشأن التخلص من المعدات الكهربية والإلكترونية كنفايات (WEEE). من خلال التأكد من أن هذا الجهاز يتم التخلص منه بطريقة مناسبة، يمكنك المساعدة في منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الأشخاص.



يشير الرمز الموجود على الجهاز أو المستندات المرافقة إلى أن هذا الجهاز يجب عدم التعامل معه على أنه ضمن المخلفات المنزلية، ولكن يجب، بدلاً من ذلك، أخذه إلى مركز تجميع خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
عند التخلص من الجهاز، اجعل الجهاز غير قابل للتشغيل بقطع سلك توصيل التيار وفصل الأبواب والأرفف حتى لا يستطيع الأطفال التسلق داخل الجهاز ويتم احتجازهم.
تخلص من الجهاز وفقاً للوائح المحلية بشأن التخلص من المخلفات، وأخذه إلى مركز تجميع خاص؛ لا تترك الجهاز بدون أي أحد بجواره حتى ولو لأيام قليلة حيث أنه قد يمثل مصدر خطر للأطفال.

للمزيد من المعلومات بخصوص معالجة هذا المنتج وإتلافه وإعادة استخدامه، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي المعني بالأمر، أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المحل الذي اشتريتم منه هذا المنتج.

معلومات:

هذا الجهاز لا يحتوي على مركبات الألياف الكربونية. دائرة التبريد تحتوي على R134a (HFC) أو R600a (HC)، انظر لوحة المعايرة داخل الجهاز.
الأجهزة المزودة بغاز الأيسوبوتين (R600a): الأيسوبوتين غاز طبيعي ليس له تأثير على البيئة ولكنه قابل للاشتعال. لهذا يجب أن تتأكد أن أنابيب دائرة المبرد ليست تالفة.
قد يحتوي هذا المنتج على غازات الصوبات بالفلور التي يتناولها بروتوكول كيوتو؛ يوجد غاز التبريد داخل نظام محكم القفل.
غاز التبريد: غاز R134a من المحتمل أن يكون له تأثير الإحماء العالمي لـ 1300 (GWP).

إقرار التوافق CE

- هذا الجهاز تم تصميمه للحفاظ على الطعام، وتم تصنيعه وفقاً للائحة الاتحاد الأوروبي رقم. 2004/1935.
- تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه وتسويقه وفقا لما يلي:
  - أهداف السلامة لنشرة "الفولتية المنخفضة" CE/95/2006 (التي تحل محل النشرة CEE/23/73 وتعديلاتها اللاحقة)؛
  - اشتراطات الحماية لنشرة "EMC" ـ CE/2004/108.

لا يمكن ضمان السلامة الكهربية للجهاز إلا إذا كان المنتج موصلاً بوصلة أرضية معتمدة.

التنظيف، والتطهير والصيانة
موزّع الثلج و/أو الماء (إذا وجد)

إن عدم الالتزام بإرشادات التطهير المدونة يمكن أن تسبب خللا بسلامة الماء الصحية المزودة.

- عن استعمال الجهاز للمرة الأولى، ننصح بترك الماء تجري بنسبة 9 ـ 14 لتر أو لمدة 7 ـ 7 دقائق (أيضا بصورة غير مستمرة) وبإزالة الثلج المكون في أول 24 ساعة.
- أعد موضعة مزود الماء القابل للسحب (إذا وجد) فقط بالأيدي المطهرة.
- لتنظيف الوعاء أو صندوق مكعبات الثلج دورياً، ننصح باستعمال الماء الجارية فقط.
- ننصح بتطهير نظام توزيع الثلج والماء كل 6 أشهر باستعمال محاليل تنظيف مناسبة للمواد التي تلامس المأكولات (على أساس هيبوكلوريد الصوديوم) والتي لا تؤثر على المواد. أغسل بالماء الجارية قبل الاستخدام.
- يجب تغيير أجزاء موزّع الثلج والماء بقطع غيار أصلية مزودة من المُصنع.
- يجب أن يقوم بالعمليات الفنية فنيين مؤهلين أو من قبل خدمة ما بيعد البيع.





D GB F NL E P I GR S N DK FIN PL
CZ SK H RUS BG RO LT LV EST TR ZH ZT AE
01/10
5019 600 02000

© Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2010. All rights reserved